工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 商日報有限公司

喀坦加總理突致電聯合國
阻止瑞典軍開入
歡迎韓馬紹先行來喀省談判
比利時軍昨準備自喀省撤退

【伊利沙白維十一日路透社電】喀坦加總理森比今天致電聯合國秘書長韓馬紹稱：「渠與兩道瑞典部隊前來，可能引起麻煩。」若干觀察家認為，森比雖非率直拒絕該等部隊與韓氏同來，惟渠對此事極表反對。……

寮國政變似非對內 含有排外性質
寮王遣特使赴永珍與叛軍談判
與昨傳下令派軍討伐之說矛盾

魯穆巴用暴力 大捕反對者
兩黨昨發生爭執魯穆巴被打

寮國前總理蘇佛瑪 參加革命政府
寮陸軍親法份子可能支持政變

永珍發生政變後 寮國防部長已逃抵曼谷
陸軍統帥巴達馬旺亦未遇害

喀坦加代表抵達義大利

對寮國政變 波蘭暗歡欣

請認明 太極老牌 首創正貨
非同凡品 認眞購買
延年益壽 返老還童
高麗人蔘精
每瓶內有人參一枝

大人用 小童用 糖力九 三種
功能 夏天補養珍品 生津滋潤 提神醒腦 養顏壯氣 消除疲勞
九龍分銷處 中正藥房
香港總批發 總代理：正大藥行 德輔道中一四三號 電話：四八六八七
大北公司 電話：二七五九一
各藥行均售

廖創興銀行
總行設旺角 銅鑼灣 及九龍城 分行
經營銀行一切業務
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄 週息二厘半
來往存款 週息一厘半
香港本行先設有安全保管箱 年租十二元
香港本行：電話：四〇〇九一
旺角分行：電話：五五一九
銅鑼灣分行：電話：七三三九
九龍城分行：電話：八二七三九二

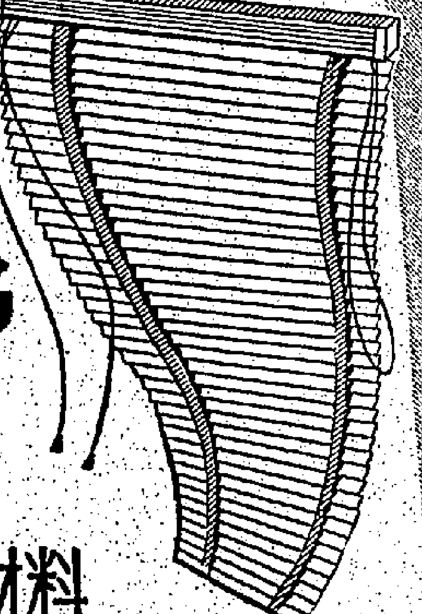
完全根據會考數學新課程編撰
高中初中新標準代數學
高中初中新標準物理學實驗
批發處：志成出版社
代售處：世界書局

德國金牌 蜜泌精
超級營養素 延年益壽劑
Apiderm
正式原庄 蜜泌 非同凡品
行銷港九兩載 功效街知巷聞
類似出品充斥 人造配劑紛陳
掛羊頭賣狗肉 影射做冒欺人
優勝自然劣敗 難與本品抗衡
提防影射 本品新裝 每支印有中英文「蜜泌精 APIDERM」金字
購時請指定達利洋行總代理之德國金牌「蜜泌精」

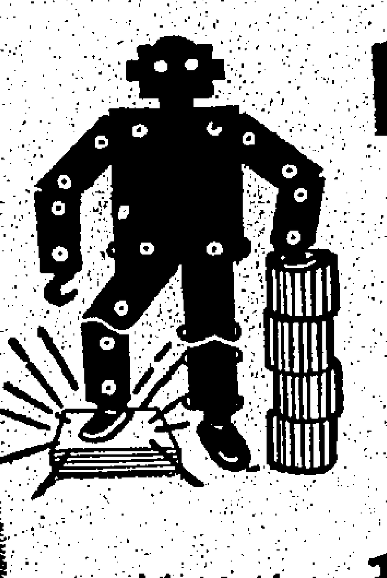
八仙過海
八仙遊戲人間「騰雲駕霧」「跨鶴飛昇」「遨遊東海」
雖屬幻想但現在已從幻想變為事實

今日閣下可搭乘豪華的「翠華號」客機
有最現代化舒適寬敞設備以中國傳統禮貌為旅客服務週到
班期便利往返 漢城、東京、琉球、台北、香港、馬尼剌及曼谷
民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六〇三〇一、六八二一〇
香港德輔道中十二號德成大廈一〇三室 電話：二〇三九一
閣下不久即可搭乘「超級翠華號」噴射客機－最新康維爾八八〇型

美國名廠 百葉簾鋁片
VIKING ALUMINUM SLAT



百葉簾中最佳美國材料
美國材料中最著名牌子 U.S.A.
閣下如要裝置第一流百葉簾，請指明採用VIKING鋁片及LORENTZEN鉄人牌零件最為明智。



LORENTZEN 鉄人牌百葉簾零件
唯一風行港九十餘年之美國百葉簾零件，祇有鉄人牌一種，請認明鉄人牌及有L字母標記無悞。
總經銷…瑜重泰行 九龍吳松街十號 電話：64906 62878
香港分處…裕興公司 洛克道193號 電話76003

屋宇出售
在九龍理想住宅區內有兩層良好建築物 業佔地約八千方尺出售欲知詳細請撥電話 三三二七三

HOMELIGHT 1961 好麗牌 方型雪櫃
分期付款 條件優厚

韓國今日選新總統 料尹普善可能當選

執政黨新派宣佈支持尹氏 另一集團則謂支持金度演

尹普善

【漢城十一日路透社電】南韓新總統本日似將由尹普善充任。國民議會將於明日選舉新總統，以接替李承晚博士。執政黨民主黨「新派」本日宣佈：彼等將支持該黨「元老派」領袖之尹普善。該項突然發表之聲明，係由新派十三人政策委員會所發表者。據傳則尹普善事實上反對新派領袖張勉，但政治觀察家將該項決定歸因於數項理由：㈠張勉派希望使到該兩個不和派系在該黨內保持一起，並爲張勉爭取總理一職。㈡張勉派希望削弱元老派之力量，該元老派亦分兩個集團，一個集團則支持尹普善出任總統，另一個則支持金度演。㈣如果尹普善獲選，則渠將藉以離開民主黨。憲法規定總統係由無黨無派人士所充任。此舉將可由民主黨除去一個強有力之反張勉黨員。

【漢城十日合衆國際社電】南韓共和國議會將於明日星期五舉行兩院聯合大會，選舉領導所謂「第二共和國」之新總統。新選出之兩院領袖，今日投票決定上項日期之協議。

英德首揆發表公報 爲維持世界和平 歐洲國家應團結

必須解決歐洲兩個經濟集團問題

【波昂十一日路透社電】英首相與西德總理會議後，在此間發出之聯合公報稱：雙方同意研究從歐洲有兩個經濟集團存在一事所引起各問題之解決方法。此公報係於最後一日之會議後發出，其內容之一部份如下：「彼等同意必須達到一種解決。從兩個經濟集團之存在所引起各問題，彼等同意與彼等雙方之夥伴合作，俾研究此問題之有可能解決方法並交換對此問題之觀點。」公報繼謂：「雙方政府之目的在於世界之團結及維持和平爲最高目的，此項目的將能供其他問題解決之用。」公報描述此次會議是「坦白與友好」，並謂：雙方政府首長「特別重視此次會議，因國際局勢之最近發展使自由世界有密切合作之必要。」公報繼謂：「雙方政府首長，對於此種以歐洲及自由世界利益爲目的之大目標完全意見一致。」西德政府發言人伊克卡說：英外相及西德外長之間亦有兩次會議。伊克卡說：此次會議之第二點，是雙方政府將以波昂會議之經過情形，通知兩個歐洲經濟集團中之彼等同伴。有記者以英首相之立場與阿丹拿及戴高樂兩人之最近巴黎會議有若何關係相詢時，伊克卡說稱：「余不能道其詳，但余曾聞：此次會談之主題與總理及戴高樂之部都耶會談者相同。」另有記者

共黨遭遇難題 匈牙利工人均反對下放

【波昂十日中央社專電】據此間接獲鐵幕內的報導說：匈牙利的「新階級」頑強反抗把他們從布達佩斯首都移到邊遠地區，過刻苦的小鎮生活的企圖。匈牙利共黨政權，要把工業過於集中首都——布達佩斯的工人佔全國工人百分之四十五——它企圖把工業成比例的分散至全國，可是匈共中央委員會最近通過的決議，抱怨這些計劃遭遇到很多的反抗。又說：經濟及技術領袖是反對離開城市，同時也受到機關及工廠裏共黨組織的反對，該決議中並承認移往鄉區，確實是有困難，例如缺少合適的住宅，教育文化設備不足，妻子及成年女兒不易找到工作，匈共中央委員會說共黨分子……

星總理李光耀稱 共黨對星洲威脅極嚴重

勞工領袖呼籲防共活動

【新加坡十日路透社電】新加坡總理李光耀本日說：共黨對新加坡仍是個嚴重威脅。彼告立法議會稱：不僅是馬來亞遭遇共黨威脅，整個東南亞、中東，與非洲的中立國，都在遭遇共黨威脅。

【新加坡十一日泛亞社電】新加坡職工總會秘書長康達沙米，昨在立法議院發言時，勸告所有工運領袖，勿採取任何有利親共份子之行動。康氏屬於執政之人民行動黨，現爲立法議院之副議長。渠稱：「余茲欲強調一點，工運領導階層之任何部門，倘企圖採取任何有利於親共份子之措施，則此項措施對全星工人所造成之惡果，必將由此一部門負其全責。」

印度警方展開調查 印共許多頭子 接受外地接濟

【新德里十一日泛亞社電】接近警方人士透露：印警在新德里與孟買兩地，正展開廣泛調查，以求全面破獲印共頭子自國外接受金錢接濟之疑案。印共頭子有關此事之一部機密文件，傳已落入當局之手，因而引起此次調查。警方聯合外匯管制局人員，從國外匯兌方面已獲得儲銀行（外匯管制機構）及中央政府提出初步報告，惟內容仍守秘密。據謂：印共若干頭子，接受外地之資助，已有多年之久，惟渠等所獲得之津貼，多少歸黨，有多少入於私囊，則唯渠等自己知之。

美國務院官員提出警告 中共滲透拉丁美洲 從事搗亂美國後院

【華盛頓十日中央社專電】美國國務院一位高級官員，今天列舉中共在拉丁美洲一系列的行爲，以證明華府對中共政策的不承認態度，除了其他方面外，共匪用盡包括保護美國「自己的鄰邦」。國務院主管公共事務之助理國務卿柏丁，在這阿密退伍軍人大會中演說，是討論中共在拉丁美洲的策略，和蘇俄相比，共產在美國及西方世界所進行的「醜化」，以及煽動及仇恨宣傳……

雷聲大雨點小 共方對外援助爲數極少

僅及西方援外十分一

【倫敦十一日合衆國際社電】今日，一項官方之北大西洋公約組織報告透露：共產黨集團對發展落後國家之經濟援助，祇合西方每年此類援助數額約十份之一而已。該報告稱：共黨似祇欲以彼等之援助用於專門之宣傳技術方面。此項報告載於官方之大西洋公約刊物「北大西洋公約組織通訊」內。報告說：在一九五三年至一九五九年當中，共黨分別給與亞洲、非洲及拉丁國家之款，每年約三億元。而西方國家在同一時期內用於此項援助之款項則每年平均爲三十億元。此報告指出，共黨之援助大半集中於認爲有極大戰略價值之三十個國家，其中包括阿聯合共和國、印尼、印度、阿富汗、伊拉克及阿比西尼亞。在過去六年中，共黨用於此三十個國家之援助及貸款與平貿易及軍事協助之總數爲三十二億元。一九五九年用於此種援助之款約九億元。該報告強調此種集中援助技術連同宣傳作用，雖共所用之款微少，但共黨此項努力已有「影響遠大之效果」。

法邀義總理 赴巴黎訪問

【巴黎十一日路透社電】此間今日之官方消息稱：法總統戴高樂已邀請義大利總理樊范尼，前來巴黎商談。又謂：樊范尼將在今後數星期內赴巴黎，但確期尚未定實。

英駐法大使 狄克遜出任

【倫敦十一日路透社電】英國外交部發言人今日宣佈：英國駐聯合國總部副代表佛萊頂將接狄克遜爵士，將繼狄克遜出任英國駐法大使。……

瑞士高級軍官 訓練剛果陸軍

【瑞士伯爾尼十日合衆國際社電】外交部宣佈：瑞士高級軍官一人今日由此起程赴利奧波德維爾，出任剛果陸軍總訓練官。瑞士政府係應聯合國秘書長韓馬紹之請，指派工兵上校孟克爾爲剛果共……

古巴燃油缺乏 向墨西哥求援

加斯特羅竟污衊天主教徒

【華盛頓十一日美聯社電】據古巴今日已發生燃料油及滑潤油欠缺之現象。據貿易專家謂：由蘇俄供給古巴之原油，比諸以前所使用之委內瑞拉原油所能提煉出之燃料油較少，以及古巴極需輸入滑潤油。據悉：古巴經已向墨西哥求援。

【夏灣拿十一日路透社電】加斯特羅總理今日抨擊天主教會「有錢高貴人物」，警告彼等勿「反政府的殘暴者服務」。渠要求彼等負起彼等所製造之閒題之責任。加氏公開指摘美國大使館在……

【夏灣拿十日合衆國際社電】羅馬天主教會在教會與政府間關係突趨惡化之際，今日尋求在古巴信仰自由之官方保證。……

劉寧一離日乘輪返上海 不獲延長居留

【東京十一日泛亞社電】中共「中華全國總工會」副主席劉寧一和平代表團一行十三人，在日政府拒絕延長訪問後，已於今晨離日返中國大陸。劉氏臨行時曾發表聲明……

在寮國境內 聯國人員均告安全

【曼谷十一日合衆國際社電】聯合國駐寮國代表團本日報告：寮國兩大上尉發動政變後，聯合國在寮國首都永珍之所有聯合國人員，均安全無恙。……

蘇聯驅逐美一遊客 指爲犯有間諜嫌疑

【莫斯科十一日合衆國際社電】塔斯通訊社今日報導：美國遊客克里斯納，因有間諜嫌疑，已被驅逐出蘇聯境。……

老克赴紐約後 即將前往古巴

墨西哥不歡迎老克訪問

【華盛頓十一日美聯社電】此間歐洲外交人士今日稱：蘇聯總理赫魯雪夫可能參加聯大會之後前往古巴訪問。……

特文寧將退休

【華盛頓十一日合衆國際社電】白宮今天宣稱：聯合參謀首長會議主席特文寧將軍……

華里柱之兄 今離滬來港

【北平十一日路透社電】華里柱之兄……

剛果人民反對魯穆巴 示威羣衆於八月八日在利奧波德維爾史丹利酒店附近集會，要求成立聯邦，以解決剛果危機及結束魯穆巴政府。圖示一位發言者向羣衆發表演說時，戒嚴鋼盔之士兵，則袖手傍觀。（美聯社無綫電傳真）

科學上的輝煌成就 美新衛星進軌道 正環繞兩極運行

兩種飛彈放射之後亦極成功

【佛羅里達州·卡納維爾角十一日美聯社電】機密船提於放射六小時後，從同一個由飛彈之彈鼻圓錐體彈出而降落於預定地區之資料艙，該艙保帶有儀器，以紀錄彈鼻圓錐體之操作者……

【加州范登堡空軍基地十日路透社電】美國空軍本日由此地發射一座地球人造衛星「發現者第十三號」射入環繞兩極之軌道內。……

史巴克曼在菲表示 美國決全力支持 中菲等反共鬥爭

對自由中國軍事進步表欣慰

【馬尼剌十一日中央社專電】美國參議員史巴克曼，今日在此間宣稱：中華民國、菲律賓和其他亞洲自由國家在共黨爭取其他們之反共鬥爭中，將能獲得美國的全力支持……

冰島小姐經已獲得兩項榮譽

【長堤十日中央社電】冰島小姐今日在國際美人選舉中……

長堤選美第二天 林靜宜儀態萬千 獲得最熱烈掌聲

林小姐有母在旁照拂羨煞衆女

林靜宜徐步行進時，歡呼鼓掌之聲不絕，說句實在話，她在晚禮服一組之中，所獲的鼓掌聲音，最響亮。個別出場之後，全體晚禮服小姐，又集體出場，一次在評選委員面前，以爲「全組評選」，然後即同至後台。在整個出場之中，林靜宜除偶而略顯窘迫之外，皆儀態優美，風度動人。她的嫻雅端莊，尤其令人傾服，當她由高層台步下低層台時，她長長的晚禮服，絆住了她的高跟鞋，她踉蹌一下，幾乎從階級上跌倒，司儀迅步上前扶住她，攙她走下階級，她自己顯然也因此一驚，但立即恢復她的安靜，順利走完全場，在場來賓，對於她的安靜大大地鼓掌。在每晚的選舉中，評選委員從每一組中選出一名「初選當選人」，這些「初選當選人」與決選無關，她們可能是進入決選的人，也可能不是。昨晚的「初選當選人」，晚禮服組是哥倫比亞小姐，運動裝組是冰島小姐，演說組是委內瑞拉小姐。同時，八月七日的遊行，經民衆投票當選的「最受歡迎的小姐」……

烏黛明與林母如同親生母女

【長堤十日中央社記者李毓三專電】「中國小姐」林靜宜，在這幾天緊張激烈的角逐世界小姐期間，常常從她母親的關愛中，找到力量和慰藉，她們同住在拉斐德旅社，母親們的房間，就在參加本屆國際大會的各國小姐房間的對面。當林小姐感到疲倦或煩厭時，她就跑到她媽媽房間去休息，去訴苦，去商量，而每次她都從她媽媽的慈愛中得到撫慰鼓勵和照顧。林小姐的母親林吳寶美女士，本來就是一個職業美容專家，她爲女兒做頭髮化粧，爲她挑選適宜于場合的服裝，她把林小姐打扮停當，就把東西加以整理收拾，把衣服再燙一遍，並把林小姐參加每一項活動的東西準備好。林靜宜在外面的活動，她媽媽照顧不到，因選美會方面派有「女主人」——伴護人的正式名稱——照顧她。事實上，林小姐有媽媽在旁照拂，已引起許多要來此參加選美小姐的羨慕，其中有許多小姐常常跑到林太太的房間，和林小姐分享母愛。香港小姐烏黛明，把林的母親當她的媽媽，而林太太也把烏小姐當作自己的女兒看待。這羅洲小姐伊麗莎白也死得林太太非常像她的媽媽，自從她們首次見面以來，她就叫林太太……

颶風戴莉絲過後 海嘯襲擊台西岸 農田蒙受大損失

【台北十一日合衆國際社電】據今天抵達台北之報告稱：颶風戴莉絲引致高達七呎之海嘯，以致台灣西部沿岸數以千公頃計之農田，蒙受損失。據該項消息稱，海嘯於星期一日颶風之後，進襲彰化附近西海岸中部地區，深入內地達一哩。海潮之潮水，已沖毀堤防三處……

眼明 睛亮 一滴見功！

新型軟膠瓶 使用更易

妙蓮眼藥水

總代理：洛士利洋行有限公司

獻給親自哺乳的母親們…

LACTAGOL 「勒德高」旺乳片

使母乳量增 使嬰兒健全發育

總代理：洛士利洋行

兜安氏 水藥痛止

兜安氏止痛藥水

總代理：西藥房

痔瘡 熊膽丸

一對天生的！合璧聯珠

帝牙定素必

刷牙定素必

Pepsodent 刷

社論　再論寮國政變的實質問題
——這對美國也是一種教訓

由一個廿七歲傘兵營長發動的寮國政變，其標榜中立而實則左傾的反美色彩已甚爲明顯。在昨天以前，人們還不敢斷定以一營傘兵爲主的政變集團，在其佔有永珍之後，是否能夠更進一步的控制整個寮國局勢，因此對於親政府軍向永珍推進，準備反攻的傳說，尙能維繫人們一線的希望。但由以後的各種消息證明，特別是寮王派遣專使與政變領袖談判，保證在「正常狀態」之下，將不對新政權發動攻擊這一點，可以說，寮國王室已對永珍的叛軍屈服，今後將由政變領袖貢黎爲政治中心人物了。

這次寮國事件，無可諱言的對自由亞洲是個惡耗，同時也是對美國威望的一種打擊，因此其所牽涉的若干問題，便很值得有關國家的警惕和檢討，尤以下述各點，更促我們所不能忽畧。

第一、叛軍領袖貢黎在其發動政變之後發表一項聲明稱：所有外國部隊必需撤離，所有外國軍事基地也當予以淸算。在此，貢黎以強調暗示指摘美國，說所有寮國的每一組織，都有「某一大國」的附屬團體，甚至連他本人的傘兵營，亦要受到從得其政府准許的十名美國人所干涉。之後，貢黎復抨擊寮國政府各領袖，說他們「接納一個大國的金錢」，把寮國帶入「迷途」去。故其自言此次政變行動，目標係在於對抗腐敗、整頓行政，並保持中立。根據貢黎這些話，今後寮國政治路線之將與美國背道而馳，且無可避免的走向左傾，致共黨得有機會作深入滲透，似皆爲不難想像的結果。

但就我們所知，美國自把寮國列爲受援國家以後，確曾付出過不少的代價，故雖寮國經濟先天很落後，永珍也是個極爲不堪的城市，惟在外表上看來，寮國卻因美國援助的影響，另有一種頗爲突出的「繁榮」色彩。如以永珍爲例，這個寮國首都人口還不到十萬，可是新式的美國汽車卻有五千輛，大都有官價與市價的差別，對本國貨幣與美元的兌換在亞洲的一般地區，除香港美元可以自由兌換外，其他國家，採取若干不同程度的限制，但在永珍，寮幣與美元自由兌換而不成問題，即申請此匯也是十分容易的。因此，試寮國首都看不到現代建築物，但設備豪華的舖區、夜總會，都也有好幾家。這種畸形的繁榮，事實即係出於美援的所賜。照理，美國給予寮國這種恩惠，使各鄰近國家都有羨慕如，那是應該大得寮人好感，不會還有反美政變出現的，那麼，這次政變的發生，爲的又是什麼呢？如照我們常識所理解，這與美國駐外官員之不肯與盟邦相處，而若干作風又近於幼稚，當是一種不容忽視的因素。譬如說，寮國爲了監督美援的運用，在許多有關機構都派有本國官員負責審核執行等工作，祇要這些官員稍有一點「施主」的觀念，那就必會因其趾高氣揚，而招致盟國軍民的反感。寮國雖然一般條件都很落後，可是民族的自尊，卻也應與其他國家無二致，而這些，便有可能因情感隔閡而形成政治的衝突。在另一方面，即令美國官員本懷好意，但因對盟邦情況了解不足，很容易犯了錯誤而不自覺。例如永珍祇有一萬三千餘份的報紙，那實用不到新式的輪轉印刷機，惟在過去兩年來，美國卻以最低價運去了幾部，結果卻被一些投機商人偷中售給外國去。這次政變指摘寮國政府領袖「腐敗」，與這種事例不無關係。

第二、美國對於受援國家，恒多以其本身的政治尺度作爲衡量他人的準繩，例如政治的民主，一般亞洲盟邦都多數比不上美國，特別是在反共前線的地區，在面對共黨滲透威脅下，要做到高度民主，亦實屬有困難。但美國的駐外官員，卻很少肯虛心考慮這些問題，因此祇要他們對盟邦政府有不滿，或在其本身職務的許可範圍內，總會有意無意的干涉到盟邦的內政，而當他們這種作法成爲自然觀念時，一些共黨滲透分子之利用此勢而煽動，從中挑撥某些官兵軍人發動政變，用以造成事實，去反對美國，這都屬是共黨所優爲者。寮國本來是個政治基礎並不十分穩固的國家，而在不久之前，又發生過與共黨有關的「戰鬥」，領袖蘇發努旺（？）越獄事件，就政治氣候言，這本是寮國可能的惡兆，是則美國政府不能事先預防，美國當局不知提高警惕，這都可能與此次政變，有其因果的關係。

目前，寮國局勢看來已無可挽救，但如美國肯虛心接受這痛苦的教訓，則亦唯有在其今後的對外政策中，用新的觀念去處理和挽救而已。

各地通訊

星洲反對黨領袖林有福 促政府與共黨決鬥
盼執政黨肅淸內部共黨同情者 反對黨全力支持政府淸黨行動

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦反對黨（人民聯盟）領袖林有福，九日在立法議會發言時，力促政府執行反共政策，淸除星洲內部所有共黨分子。林氏發言超兩句鐘以上，極力敦促政府走反共路綫，脈稱執政的人民行動黨內有一部份成員是「共產黨同情者和活動家」，他表示如果政府對他們採取行動，反對黨決全力支持。

林氏亦曾引述個別文件，力稱對本邦內部治安負全部責任者應當是行動黨政府，內部治安委員會不過是「公證人」而已。

林有福說：人民行動黨企圖把共產黨同情者和活動家爭到民主社會主義一方面來，這是一個公開的秘密。他們說前政府的政策錯誤，必須把這些人爭取到民主、非共、社會主義生活方式這方面來。他們說前任政府在公安法令下作出大規模逮捕，已失掉人民的信心，可是，在暴動和混亂的高潮裡，前任政府要怎樣做呢？人民行動黨在過去十四個月來正在做試驗，但是，作爲一個值得這些把戲及共產黨人策的人，他要說，企圖爭取這些人（共黨同情者）過來是愚蠢的，因爲共產黨人是利用他人，利用爭取權力的人的藝術的能手，他們利用他人達到自己的目的，又使他人以爲是在利用他們。從李光耀總理的講詞看來，他是承認經過十四個月試驗之後，這條路綫並沒有帶來好處，他現在警告說共產黨正在改組，企圖控制星洲的工運。

林氏說，元首的演詞並沒有表示這種潛在的危險，總理當時是希望王永元等被開除黨籍（人民行動黨）事件不會擴大，但本件終於爆發，現在他要披露這些的話來，有一點是不正確的，那就是他所說的共黨勢力在大選前分散和潛伏起來。共黨勢力當時正在全力活動，使現任政府得以勝利。

在大選前被扣留人士 政府竟任爲政治秘書
林有福責政府犯嚴重錯誤

林有福最後說，李光耀總理披露這種嚴重的威脅，可說是有功勞。在這方面，他光是要和共產黨同情者和活動家鬥爭，我們一起。可是，爲何他選一方面是和他站在一路來保持緘默，等了十四個月才說出共產黨正在建立自己的力量？在這場對共產黨鬥爭上活動的鬥爭中，每一個愛護新加坡自治邦的人士必須參加，反對黨決全力支持。

他說，可是，有一些事我們要向政府提出，請政府愼重考慮。政府做了一些應該的事，有寬無加強的。

了對方——共黨和共黨同情者。我要說，委任大選前被扣留人士擔任政治秘書是一項嚴重的錯誤。政府選擇這種人能得到些什麼？是否每月用一千一百元使這些人保持緘默？或使這些人的同志不留任他們？但這是於事無補的。難道能幹的財政部長需要一個政治秘書來幫忙他嗎？許多人都知道這兩人感情不好，政治秘書很少到辦公室去，這是一項嚴重的錯誤。理由是他們對黨和政府不忠。

他說，他要說，委任其中一些會被扣留人士擔任政治秘書，是一項嚴重的錯誤，因爲，如果與敵人在自己的陣營內，又怎能鬥爭呢？他要求政府使這些人爭取容易些，就要開除他們的政治秘書職位，長坐在同一個辦公室。

中共續透露東北水災情況 各鐵路幹綫多被冲毁
湖北省繼續大旱早晚稻均受害

【中央社訊】中共「新華社」九日瀋陽電：遼寧省從八月一日到四日，遭受幾十年來所未有的暴雨和洪水的襲擊。以瀋陽爲中心通往吉林、大連、安東三幹綫鐵路，及通往本溪的支綫鐵路，均被洪水沖毀，交通中斷多日。其中「瀋吉」綫沖壞廿四處，「瀋大」綫沖壞了四十處，「瀋大」綫瀋陽到鞍山之間有五公里綫路被洪水所淹沒。

該社又說：撫順地區八月一日到四日連降暴雨，山洪暴發，河水猛漲，致使不少地區的農田被洪水所淹沒。

「新華社」在另一則消息中報導：湖北省現正遭受旱象的侵襲，「荊州專區」最爲嚴重，有不少中稻因缺水無法抽穗揚花，晚稻插秧工作也受到相當大的打擊。

「人民日報」揭露 公社危機重重
共幹與農民間關係惡劣

【本報訊】大陸各地「人民公社」雖然危機重重，領導與農民間和生產與供應等方面都脫節，而中共也承認這是事實，但中共仍將堅持下去；且前正派遣高級共幹下鄉「整頓」中。這是七月廿二日北平「人民日報」的社論透露者。

「人民日報」謂各地「公社」「上層建築與經濟基礎」及「生產關係與生產力」方面都不能適應（這指政權機構與「公社」組織，及「公社」的生產組合與資源、供銷民樹、生產設備等不能配合，而且互起衝突而言者）。顧而言之，即「人民公社」這種組織，對下對上，都發生糾纏，但實際上，並未表現何種利便之處。該社論把上述病症，大部份歸罪於農村「公社」的共幹作風不良所致者。該社論承認，共幹和被領導的農民之間「領導和被領導的關係弄得很不好」。此外，如生產管理制度、財務管理制度等制度，「一團糟」。據謂，「公社」共幹的作風，「官」僚作風，有些無論工作方法和領導方法，都不能適應「政社合一」的要求。「人民日報」的社論透露，目前共匪各地正調遣高級共幹下鄉，予以大力「整頓」。

說明：「中國小姐」林靜宜代表金山林姓宗親會以上書「邦家之光」四字之錦旗一面，送與舊金山林西河總堂，由主席林發代表接受時合影。

舊金山林氏宗親設宴 歡迎中國小姐
到會僑領數百人

【本報舊金山航訊】此間華埠林家西河總堂暨林族宗親，以「中國小姐」林靜宜女士，於八月二日抵舊金山訪問，特聯合爲林小姐舉辦歡迎宴會，於同日下午六時假座陶陶酒家，設筵二十餘席，歡迎林靜宜小姐。到會僑領及親友數百人。計：孫總領事碧奇夫人、林靜宜小姐與其母林太太、黃族主席、中華總會館主席、林勵主任，中華總會館九十週年紀念慶會「女皇」林新玉，中華總會館「中秋節女皇」林玉蓮、主席，及國民黨總支部常委黃社鎧、國大代表劉伯驥、監察委員鄭瑞、關某等……

首由林靜宜小姐致詞，次由林族宗親代表致歡迎詞，並致送「邦家之光」錦旗一面，與林西河總堂留念。林小姐接受後，即由林族親致贈金牌，由林靜宜母親林昌富美太太（林小姐之母）致答謝詞，至夜深始散。

眞光中學入學試
香港
班級：堅道小學一至五年級男女生（大坑道校址兼收幼稚園初級新生）
試期：八月十六日（星期二）上午八時半
報名：即日開始
校址：堅道七十五號（二三五二四）大坑道五十號（七〇七〇三）
校長：何中中

創興書院招男女生
班級：英文部、中文部……
報名：即日開始
校址：香港德輔道西……
電話：四〇三六八
督監：廖寶珊

伯南英文書院招生
（一）班級：中學一、二、三年級 Form 1,2,3，小學五、六年級 Primary 5,6
（二）報名：即日起至考試前一日止　電話：四八二一六九
（三）考試：八月十五日下午二時半至五時
（四）校址：本港西營盤第三街一〇三號新校舍
附設英專夜校招生
董事長：陳樹桓
校長：陳樹中

中正中學
招寄宿走讀生
班級：初高中及小學各級（中小學均在日上課）
考期：八月十五日（星期一）上午九時半
校址：中學部：窩打老道九十六號（四、七及3A巴士直達）；小學部：……五十七號
報名：即日開始
本校設有優待清寒學生獎學金：高中卅元、初中廿二元、小學十二元
電話：四一八二二六　四〇九〇七
校長：韓文溥

諸聖中學招生
中學：初三、初二，小學五六年級
報名：即日起至十九日止
考試科目：中學：中英數及口試；小學：中英數常識
報名費：一元
校址：九龍白布街

賢德英文中學
擴充新校舍增加班額招男女生
英文部：幼稚園、高初級；小學P.1—P.6；中學F.1—F.3
中文部：幼稚園、高初班，小學一至六年級，中學初一、初二
報名：即日開始，八月十五日上午十時考試
特設：F.2—F.3 成績優良學生獎學金二十名，學費一律二十五元
校址：正校九龍城界限街……；分校：九龍界限街……
電話：八二四九五
監督：王淑安
校長：陶雲英

德明中學暨附屬小學招生
一、學級：初中一、二、小學一至六年級
二、報名：即日起至考試前一日止
三、試驗：八月十五日（農曆閏六月廿三日）星期一
四、學雜費：初中每次二十六元　高小每次十八元　初小每次十七元（每學期分五次繳交）
五、開學：九月五日
校址：九龍洗衣街七十六號　電話：五七二〇〇
△本校課程係依照完全中小學課程編訂，授課節數與日校中小學相同▽
校長：陳樹桓

東方中學招生
學級：高中初中小學幼稚園
試期：八月十七日
初中一年級增加班額　如有小學會考證免試入學
（一）中學部　（二）小學部各班全日上課　（三）幼稚園　小學各級增加英文時數
每月收費十八元　全期收五次
三、高中三班　聘請優良師資　增加授課時數
△英文專科夜校各班同時招生隨時入學▽
校址：九龍界限街44至50號　電話：56537　58239
董事長：李東昌　校長：陳立人　副校長：陸子鵬

青年會英文書院擴班招生通告
本校現擴充課室增設班級招考下列各班男女新生
班級：P.4　P.2　及第七班
報名日期：由即日起至八月二十日下午五時止
報名手續：繳驗前校成績或轉學証明書繳交二寸半身照片二張及報名費二元正
考試日期：本年八月二十二日上午八時半
校址：九龍窩打老道廿三號　電話：五五二〇〇
校長：鄺定華
副校長：張禮達

九龍各界刊登廣告者注意：
本報委託旺角東樂戲院代洽

使各式銅器光亮奪目
牌影日 擦銅水
總代理：英商卜內門洋碱有限公司　香港郵政信箱一〇七號

起日即
新型日航 DC-8C
越洲噴射客機
捷快更機航何任前以比
東京・檀香山・三藩市・洛杉磯・西雅圖
JAL
日本航空有限公司　香港德輔道中德成大廈　電話：28043（五支綫）　九龍半島酒店　電話：60660 64095
預早定票請洽旅行社或

我們最喜歡飲
天然鮮奶

增進健康・加強體力
瑞士 熊嘜鮮奶
爲最佳的日常飲品
總代理：大昌洋行

6A21

怎樣應付古巴的日益赤化
美洲國家組織面臨空前考驗

就目前情勢言，它祇能對古巴施用特種壓力。如果此猶失敗，而且很可能失敗，那麼美國下一步採取甚麼行動呢？

紛中，在美國與古巴的糾紛中，美洲國家組織面臨它最大的考驗。所謂最大的，理由如下：因爲美洲國家組織最有力的一員——美國，這同遭受嚴厲的考驗；因爲西半球不受非美的干涉的狀態在受到挑戰了，這是自一百三十七年前門羅主義宣佈了以來所罕見的；而更重要的，因爲美洲國際合作制度，自七十年前在華盛頓的第一屆美洲國家會議奠定以來首次遭受嚴重的挑戰。

蘇俄當然想，最好不過的就是得見美國憤怒的進擊古巴。那樣做前，美國將在世界各國之前，表現出採取了類似蘇俄一九五六年在匈牙利的行動，甚至沒有那麼野蠻而且有理由的。

這將推翻了一個獨一無二，而且可行的國際民主制度的原則。

美洲國家組織的發展和價值，可用那半被遺忘的聯合國憲章第五十一條的故事來說明。拉丁美洲各共和國，於第二次世界大戰結束時，曾在三藩市開會……

紐約時報著論分析
蘇俄進侵亞非的策畧
以剛果爲例，它比美國更有彈性。對那些新國家，初期祇要他們中立，便已滿足。
尹定

蘇俄現正向亞洲和非洲進軍，製造紛亂是它的手段，意識的帝國主義則是其目的，而中東的繁忙市集，非洲的農場，與及南亞洲的帆篷地帶，則是它的新戰場。

蘇俄在亞洲及非洲的努力，與其說現已達結尾階段，無寧說剛才開始。他們這種努力的深謀遠慮，正反映出國際共產主義的頭子們深信，歐洲兩個大陸的各種發展，正有利他們主義的推行。因此，目前蘇俄不必太過推進得過快。對於看來只能部份成功與及引起國際複雜的情況，他們將不插手去理。他們願意等待因歐洲列強退出而形成的改變出現，在那新改變的情況中，共產主義的成功，似是必然的。例如，蘇俄這次在剛果問題中很能自我約制，就是因爲蘇俄認爲聯合國的干涉，已達到某種程度，如果蘇俄採取行動，就會是對該世界機構國際的挑戰。同時，由於聯合國中的亞非集團對蘇俄是很重要的，所以蘇俄還不在剛果採取行動。

在未來年頭中，蘇俄在亞非相繼發動的挑釁行動，相信是會有利於他們。那種時勢，除非是西方能夠採取齊一的政治經濟努力，可能有改觀希望，但是現時尚無西方已作那種努力的象徵。

蘇俄在非洲採用的策略，顯然是有兩個重大目標。第一，煽動非洲叛亂對抗西方殖民列強的留住非洲，反對本土的白種人政府。蘇俄在政治上對叛徒支持，在亞非都有很大的吸引力。簡而言之，他們的途徑是：如果你（亞、非人）發動革命，俄人則出面制止西方對你干涉。專門研究蘇俄動態的人士，對於俄人在剛果因難最高潮時，前往該地，但能採取堅忍與約制政策，很是注意。該批作爲一個帝國主義強國代表的人物，於抵達剛果之後，能迅速判別實際情況與走狗們所報告的顯然有差別。他們瞭解非洲沒有莫斯科加以組織指使的無……刻決定暫時觀望。

第二個目標，是策動新……

瑪莉蓮夢露夫妻的合作

性感艷星瑪莉蓮夢露，最近又在開始一套新電影，名叫「不適應環境的人物」。這是她丈夫米勒所撰述的第一個影劇本，而且夫婦均在這片子有投資。合演都是大牌，計有：奇勒基寶、孟甘穆利、奇里夫等，導演是侯斯頓。

不知是否爲了自己有投資，還是爲了丈夫的聲名，向以刁蠻不守時著稱的夢露，這次却特別是戰戰兢兢的工作，她顯然是害怕在這部片子中演出，同時感到她對米勒的劇本有責任而煩惱。在休息飲咖啡時，她的手還在抖。她對侯斯頓道歉說：「我不能記齊台詞，我不能記齊。」

在拍戲時，米勒親自臨場打點自己的太太，他口含着香烟斗，安慰着太太說：「我喜歡你演戲時神態的變化，你演得很有性感，看多兩眼時，你的眼睛更迷人。」夢露聽到後顯得很快樂，她對先生說：「從來就沒有人批評我的眼睛！」

在大牌影帝與丈夫之間，夢露的脾氣兒未試過不守時，她一遲到，她就滿懷歉意偷偷從甚要身邊走過。這也難怪，如果她不守時，甚要多久些薪水，而這就是說，她的丈夫就要損失多些錢了。

國際剪影

資助日人反美
共黨撥款百餘億元
日左派團體甘受驅策，不顧國家地位損失。
麗江

「全日本學生自治會總聯合」（以下簡稱「全學聯」）特其無法無天行動，雖破壞了艾森豪總統訪日計劃，但却使日本國際聲望低落。較有遠見的外交家，日駐美大使朝海浩一郎慨嘆：「日本要恢復美國的信用，最低限度須十年時間。」

由於艾森豪訪日被阻，華盛頓報章評爲「東京的左翼勢力贏得勝利」；倫敦評論界認定左翼學生暴動爲：「共黨在遠東攻勢的新發火點」。第一方面，共產集團歡天喜地，蘇俄「消息報」、中共「人民日報」更說：「是人民鬥爭勝利，踏着犧牲者的血前進」；中共譽爲「日本已燃起革命高潮」……

拉丁美洲國家經發會
古瓦拉正進行顛覆活動
美國除了要應付古巴外，還必須立即採取行動，協助各國社會建設。

新鈔票的銀行總裁簽字的地方，現在只簽「契」這個簽名（反共的古巴人在他的簽名前面加上一個小十字，組成了克格契夫）的開頭。當他接管這銀行的時候，他發現它的資金和美元準備都存在美國。他把這些準備都轉移到瑞士去。

自加斯特羅把職權委託給他，他採取了三個重要的步驟。他切斷了古巴與西方的經濟關係，而與共產黨世界締訂關係。他開始備戰，因爲他相信美國會對他進行戰爭。他已採取大膽的行動以把他的革命勢力……

在錢幕背後的交易，古瓦拉獲得共產黨答應給予一億美元以上的援助，多數出於工廠的形式，以生產以前從美國輸入的物品如刀、無綫電、攝影機、鉛管、麵粉、電線、螺絲釘、電馬達、電燈泡、農業機器、印刷機、文具、醫藥器材等。這次交易也包括易貨，以古巴糖易所主要輸入品的油。爲了提煉蘇聯原油，古巴沒收了三間煤油公司而不給予補償。

當美國憤怒的削減一九六〇年古巴所輸入限額，以示反……

叫做「在加勒比海中的一個光榮的島嶼」，由歷史上最大軍力的國家的火箭保證着。以前那些美國遊客和商人喝酒的地方，現在却由俄人和那些無精打采的中共技術人員在那裏休息。

共黨的打氣，並不阻止古瓦拉進行訓練他的第一防綫，據說他組織了逾三十五萬人的國民軍。古巴駐美洲各地的外交人員，劍正竭力傳播古瓦拉的福音和共產黨的宣傳，與任何願意合作的締盟，從共產黨以至自稱的社會工作者，他們……

下月英國將有大量飛彈展覽

本年九月，英國將舉行一次國際飛機及飛彈展覽……

街漢銀灣瓜土　樓唐元餘萬　過經巴士各路・可均售租　大號八十大厦和怡中環中拾樓　電話30589　假期824867

北角新屋　池側

高息　中環堅道18號地下字樓

利成大厦

大角咀架街

工商日報　分類廣告　每段　大字四個　小字四十個　鋼數廣　効力大

利成

南洋現貨　高息潤樓

美洲國家組織

交通失事年逾萬宗
分析引致失事原因
大意過路佔三分一
開快車及錯誤扒頭闖禍達三千宗

【本報訊】交通安全運動，幾年來警方不斷推行，力勸駕車者和一般市民合作，遵守交通規則，減少車禍發生，但幾年來，交通失事案件仍不斷出現，近幾月來，且有變本加厲的趨勢，其[illegible]雜，但主要為駕駛者及行人忽視交通安全所引致，可無疑議。

據警方最近刊行的「交通規則指南」一書指出：一九五八年度發生的交通意外事件，超逾萬宗，造成意外事件的種種原因，茲錄於后：

㈠大意上落巴士、電車，每年造成[illegible]。㈡大意橫過馬路，每年促成三千六百宗意外事件發生。㈢行車太快，每年造成意外事件一千四百宗。㈣一年間其中有一千六百宗交通失事，[illegible]人在「扒頭」時對位置、速率、距離、時間等的錯誤判斷下而成。㈤因車輛駕駛者在道路[illegible]心之故，每年造成意外事件五百宗。㈥不小心向右轉彎，每年造成意外事件四百宗。㈦注[illegible]或注意力轉向別一方面，每年造成意外事件一千四百宗。㈧在道路上倒車及掉頭，因疏忽[illegible]成意外事件六百宗。㈨大貨車和其他貨車，於車輛來往之通道上，每年造成意外事件五百六[illegible]

警方的交通規則指南第二篇，對駕車者的提示，全港車輛駕駛人應注意之事項，計共分[illegible]沿路駕駛車輛；㈡步行者的安全；㈢訊號；㈣「扒頭」；㈤路口交叉點；㈥轉彎的時候；[illegible]㈧後面的交通；㈨沿路行駛車輛；㈩晚間駕駛車輛；⑪方向指揮燈；⑫倒車；[illegible]以上每一部份，都有詳細解釋與指示，為每一駕車人士應熟知和做到者。此外對行人安全[illegible]要提示。

目前此項交通規則指南，已大量發出，凡換領車牌或有駕駛執照的人士，都可免費索取，亦有發售，每本三毛。

由於這本小冊對駕車者和行人的安全，都有重要提示，固不祇駕車人士都應人手一本，每一居民，亦應熟讀，明瞭交通安全常識。雖然郵局有發售，但一般居民未必人人都要[illegible]，因此希望當局能免費派發與一般市民，使人人都能熟讀，普遍增加交通常識，則交通安全，定能獲得更大和更滿意的效果。

六月份遊客逾萬
美國人仍佔最多
英人居次席 印尼人最少

【本報訊】據香港旅遊協會發表統計：六月份各地來港之遊客，共一萬二千一百七十八人（並僑除外），去年同期之數字為一萬零一百十七人，即是增加百分之十。

今年上半年，訪港之遊客共計七萬六千四百十六人，較一九五九年同期六萬五千○九十人，增加百分之十七以上。

六月份來港遊客，仍以美國最多，佔四千三百九十九人，英國及英聯邦三千二百○五人，日本佔八百五十一人，菲律賓八百十三人，法國二百卅七人，泰國二百十八人，印尼一百六十三人。所有數字，直接過境旅客及三軍來港渡假人員數字均未包括在內。（修）

英紅十字會捐救傷車
贈與兒童康復院
移交儀式由港督夫人主持

【本報訊】英國紅十字會捐贈與大口環兒童康復院之救傷車一部，昨晨舉行移交儀式，典禮於十時卅分在督憲府舉行，由英國紅十字會香港分會會長港督柏立基爵士夫人主持，將車匙親自交與大口環康復院代表端納接收。儀式舉行前，由柏立基爵士夫人致詞，隨即將車匙移交，該院代表端納氏亦致簡短謝詞。

港督夫人致詞稱：「我今日以英國紅十字會香港分會會長的資格，將一輛小型救傷車贈與大口環兒童康復院，衷心感到愉快。會經有人對我說，要替代的那一輛巴士，已陳舊不堪，換句話說，這輛小型救傷車，將會受到該院辦事人的熱烈歡迎。本年初，英國紅十字會海外部主任當汀敦女士訪問本港的時候，就討論贈車的辦法，由英國紅十字會在民年的基金項下捐贈。上述救傷車，該會經常是準備為兒童服務的，尤其殘廢兒童服務的。我現在將該部救傷車捐獻給代表大口環兒童康復院的端納君，並希望使用該車的人士，都會獲得和益。」

圖片說明：英國紅十字會贈與大口環兒童康復院救傷車一部，昨舉行移交儀式，英紅十字會港分會會長港督柏立基爵士夫人致詞。（本報記者邑攝）

郭贊、馮秉芬
昨晨飛古晉
參加議會協會區會議

【本報訊】大英聯邦議會協會沙撈越分會，定本月十二日至十六日，在古晉舉行第七次分區（馬來亞、北婆羅洲）會議，本港分會代表郭贊、馮秉芬兩人，被邀出席，昨晨八時，乘國泰航空公司飛機直飛古晉。兩氏在機場對記者稱：此[illegible]

圖片說明：昨日飛古晉之郭贊與馮秉芬。（本報記者杜攝）

渴望多時即將實現
鴨洲敷設水管
將有食水供應
英軍總司令昨親往訪問

【本報訊】僻處於大鵬灣鴨洲島之漁民，約於一個月後將有自來淡水供應。該島漁民約九百名，日常須前往陸地取水，往返[illegible]。由鋪細[illegible]島之水底[illegible]前段經於昨日敷設[illegible]項供水計劃後所引起[illegible]程兵談話。（二）

行約勾留一週，準備本月十九日返港，香港為大英聯邦之一員[illegible]

蘇屋村廉租屋全部
可提早後年初完成
屆時可容三萬人居住
申請租賃村內商店者不多

【本報訊】屋宇建設委員會，已擬訂一[illegible]最新目標之[illegible]目前在九龍[illegible]沙灣區蘇屋[illegible]興建之各幢[illegible]廈，得以早[illegible]完成。現在[illegible]目標，係使[illegible]個蘇屋邨能[illegible]一九六二年[illegible]月全部建成[illegible]

該邨建成後，將有居住單位約四千五百個，可容三萬人左右。邨內將有兩間小學（各有課室廿四間）及若干商店。上述之居住單位，可容四人至十一人不等，月租由七十元至一百五十元，包括差餉在內。對蘇屋邨計劃之主要支出，包括地價及整理地盤費用在內，但除去殖民地發展及福利基金之撥款不計，總數將逾二六、五六〇、〇〇〇元。據估計整個計劃共需款五二、九八二、〇〇〇元。

據香港屋宇建設委員會最近工作報告稱：在該邨內租用商店，需求不甚殷，祇限於數處而已。

上項報告又稱：所認為詫異者，即於申請入住中，大約祗有半數亦欲租用與居住單位間商店租金，包括一切在內，經定為每月四百元。每一居住單位，則為一百二十元。現在已籌劃將兩間商店內間隔地位租與郵政司，作為設立臨時郵局之所。（二）

熱帶風暴連續出現
又一股「芸蒂」誕生
繼「維珍妮亞」之後直闖日[illegible]

【本報訊】天文台[illegible]午止，[illegible]至距港西北一百七十哩間內陸[illegible]約在陽江恩平一帶[illegible]後發出港外風姐行踪及氣流分佈形勢報導稱：傾擺閩粵沿海內[illegible]已降為一低[illegible]壓地帶而掠過港北八十哩間之風姐[illegible]，截至昨午十二時前[illegible]氣壓，實告主消[illegible]影響性將不復[illegible]

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之南風或東南風，密雲，間中有驟雨。

潮漲：上午二時十九分 下午一時五十七分

潮退：上午七時三十七分 下午七時五十六分

啓德機場新大廈
打樁工程完成
發展計劃順利進行

[illegible]新處處長溫幸電稱：[illegible]刻在依照計劃進行中[illegible]六月間建成。[illegible]之打樁工程已告完成，在于一方面有效[illegible]使排客獲得最大舒適[illegible]之建築工程，現正[illegible]經已建成啓用。至於終[illegible]則由於天氣惡劣關係[illegible]

鄧炳輝昨日赴菲
出席衛生組織會議

【本報訊】本港醫務衛生署長鄧炳輝，昨日代表本港出席在當[illegible]舉行之世界衛生組織西太平洋區第一屆[illegible]會議，[illegible]十二至十七日舉行。據[illegible]結束後即返港。附圖為昨[illegible]鄧炳輝。（本報記者杜攝）

張發奎夫婦作環球旅行

廣州行轅主任張發奎將軍及其夫人，於昨晨乘飛機離港作環遊世界旅行。張氏夫婦先乘國泰機赴曼谷乃及東南亞各地，繼轉歐洲，前往義大利、瑞士及倫敦，在英國約逗留三個月左右，然後續轉赴美國等地遊覽，全程約為時半年。昨晨到機場送行者有張氏親友多人，記者詢以有關時局問題，張氏均婉謝不予置答。（杜）

圖片說明：張發奎夫婦昨日作環球旅行，登機前與歡送者揮手道別。（美化攝）

安全第一 務須注意

【本報訊】勞工處當局為促使工人注意安全要點，每星期選擇介紹「安全要點」一專文，勞資雙方想必皆感興趣。僱中概論安全事宜及工廠與工業經營中各種工作過程之良好及安全習慣。

如讀者欲更深知此中所論者，請向香港雪廠街二十二號落成行勞工處工廠督察組，或高士打道廠的呼聲大廈六樓，元洲街深水埗郵政分局大廈七樓，荃灣匯豐銀行分行四樓，各勞工處分處詢問。

請每星期閱讀「安全要點」，俾得免受傷害、痛楚及金錢損失。

× × ×

意外事件可以致痛楚與不幸，且耗金錢，然意外事件實可避免而非自發者。蓋凡意外事件，皆有其原因，並無例外者也。其原因大致可以分為兩類——工作人員方面之不安全行為，與機械上或環境上之不安全情況。遵照下列規則，可以大有助於減少不安全行為所致之意外事件：

一、未經許可或經驗不足者，切勿開動設備。
二、勿以不安全之速率開動機器。
三、勿使為安全而設計之機件失效。
四、勿用不安全之設備，亦勿以不安全之方法使用設備。
五、勿以不安全之方法裝貨、卸貨，或混和物品。
六、勿在不安全之地位坐立。
七、勿在危險或搖動之設備上工作。
八、勿在工廠嬉戲。
九、常穿着安全衣服，或使用保護身體之設備。

注意下列各機械上或環境上情況，可以使意外事件大減：

一、機器要遮蔽妥當。
二、非設計安全之機器及設備不用。
三、查出損壞，凹凸破裂或可致滑跌之地面。
四、安排要適當，廠務管理要妥善，避免出路擁擠及阻塞。
五、光綫要適當，不可不足，亦不必太多。
六、空氣要流通，以免空氣有塵，或有蒸氣。
七、勿用不安全之衣帶，如損壞之眼罩、手套、面具或不安全之靴鞋等。

廣深火車因大水停開
唐尼夫人赴共區受阻
今日恢復通車可望成行

【本報訊】[illegible]唐尼夫人係于本月五日由美來港者，伊之兒子約翰．唐尼，被中共指為「間諜」，因禁於北平，已歷時八年。此次係準備第二次入大陸，並携帶衣服及日用品與其子。另據此間左派報紙報導：廣東東江一帶雨勢頗大，距廣州四十至四十二公里之新塘車站附近，部份路基被淹，廣深火車停開，故唐尼夫人受阻，未能成行。

據悉：昨日下午七時十五分，九廣鐵路英段局接廣九鐵路[illegible]段通知，有關被水浸之路軌，現已告退，軌道並無沖毀，[illegible]清理完竣，定今（十二）日恢復通車。九廣鐵路英段當局於接獲通知後，即張貼佈告，俾衆週知。

（廷聞）又有一股熱帶風暴「芸蒂」（WENDY）小姐誕起，乃姊維珍妮亞則北移，時速逾十三海里，已闖至距東京之西約三百廿哩，雖威降為風暴，繼以時速十五海里向北闖。

警務處通告

本年八月四日下午八時許在軒尼詩道近修頓球場發生交通失事一宗，有一中國男童被一向西行駛之私家車九四七零號撞倒後因傷斃命。如有任何人目擊該失事情形或能供給任何消息者請通知香港交通失事調查處（電話三四五弍弍內綫三壹三），或任何警署可也。

警務處長示

通告

工務局長發給後列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起聲明作廢：

身份證號碼	工人姓名
E字第四〇四號	蘇炳坤
E字第三三三A號	鄧田
P字第五〇號	劉啓森
R字第一六三號	溫權
W字第七九四號	賴元昌
W字第一八八一號	郭秋林

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫
痔瘡
痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
電話：80680

優待學生赴美機位
分期付款準期出發
本公司優待學生班機，準期八月廿六日九月二日及九日飛美，經三藩市羅省芝加哥而達紐約，並接駁加拿大溫高華多倫吐滿地可等處，又為便利留學諸君起見，機票款項得分期交付，一切詳細請移玉至德輔道中德成大廈一〇二室或電三三二六四及二二六二一本公司詳洽可也
國際公司總經理徐亨謹啓

凍阿華田為夏天最佳飲品美味可口不可不試調飲簡易：㈠用冰杯預備牛奶加糖調味㈡再加阿華田三茶羹攪勻即成阿華田雖用凍水亦可調飲適家庭旅行或海濱游泳攜備阿華田調製凍飲簡捷利便冰凍怡神氣味芳香人人歡喜老少咸宜阿華田含有麥精，牛奶，雞蛋及各種維他命滋養成份最為豐富
阿華田

英國「三一滑機油」
最佳家用潤滑油
總代理：香港司大有限公司

為「香港領海，荔枝角，沉船殘骸移去」事

位置：約在北緯二十二度二十分，東經一百十四度八分二十七秒。

詳情：在上述位置之沉船經已移去。該處之綠色尖頂浮標亦已撤回。

附註：一九六零年第十二號（T）海員通告茲廢止之。

關係海圖：3280，1466，3632。

該管機關：香港海事處。

海事處長柏勵

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六零年八月十二日擬公佈，招商承投下列各項：

承供國家庭用具
承供應膠靴及帆布鞋
承供應竹，竹帽及籐
承供應面巾
承接戶口統計處清潔工作
承購[illegible]

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 裴格

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲辯者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其他冤適同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

（一）一試驗堆將建築在一段長方形面面積約有二十七萬英方尺之海床範圍內。該段海床位於新界船灣海而距離由大尾督向西南伸展之半島最南端之東約一千三百五十英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色及A號在P二四五五號圖則內填明由工務司簽署存田土廳備查。

（二）一抽砂區域設在一段四方形面面積約有一百萬英方尺之海床範圍內。該段海床位於船灣海而距離馬屎洲最北端之北約五百英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色及B號在上述圖則內填明。

（三）一抽砂區域設在一段四方形面面積約有一百萬英方尺之海床範圍內。該段海床距離馬屎洲之西約七百英尺及距離洋洲之南約一千七百三十英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色及C號在上述圖則內填明。

（四）一抽砂區域設在一段四方形面面積約有一百萬英方尺之海床範圍內。該段海床距離在船灣東南而名鹽田之半島之西約五百英尺及距離該半島頸部之西南約一千六百二十英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色及D號在上述圖則內填明。

一九六零年七月廿九日

署理工務司 方世富

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲辯者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其他冤適同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

一鋼根泥凝土碼頭在九龍城小輪碼頭之西南而在新碼頭售賣場之東南端，該碼頭將建築在一段面積約有七萬零六百英方尺之海床範圍內。西北面以一段共長約四百零四英尺之現有岸壁為界，該段岸壁由距離上述九龍城小輪碼頭西南角約四十七英尺處起先向西南方伸展一百四十二英尺，然後續向西南方伸展約二百零六英尺，最後續向西北方伸展約五十六英尺。東北面及西南面均各以一向東南方海面伸展之直線為界，東北綫長約三百二十英尺，西南綫長約四百八十五英尺。東南面則以一連接上述東北及西南兩邊界綫東南端之直線為界，該直線長約二百英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色在P二四三八號圖則內填明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六零年七月廿九日

署理工務司 方世富

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲辯者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其他冤適同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

一鋼根泥凝土碼頭在北角，該碼頭將建築在一段面積約有九萬七千六佰英方尺之海床範圍內。[illegible]尺之現有岸壁為界，該段岸壁由東堤與電照街相遇處之一點起先向東北方伸展約三十六英尺，然後續向東南方伸展約二佰九十英尺。西南面及東北面均各以一向西北方海面伸展之直線為界，西南線長約二佰七十五英尺，東北線長約三佰九十英尺。西北面則以一連接上述西南及東北兩邊界線西北端之直線為界，該直線長約三佰英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色在P二四三七號圖則內填明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六零年七月廿九日

署理工務司 方世富

本港新聞

地院提訊羅安柏律師
被告否認廿三項控罪
下月七日開審 預算需時一月

【新聞社】涉嫌與已被判入獄之前高露雲律師行僱員林俊傑串謀行騙而被警方由英國引渡返港受審之前本港高露雲律師行律師羅安柏，昨日在維多利亞地方法院提訊，並正式詢問是否認罪，被告羅安柏對廿三項控罪均全部否認。法官將該案定期下月七日開審，由於該案案情重大，預計審訊期為時一月之久。法庭仍准羅安柏以一萬五千元担保外出候審，控方昨日向法庭表示，在被告之護照須交由警方保管之原則下，不反對被告保釋。

該案昨日在地院由史密高法官提訊，控方由檢察官戴維臣出庭，並由商業罪案調查部兼辦協助，被告則由史密諾遜律師代表。

被告羅安柏，卅一歲，英籍西人，身份爲律師，現未有受職，住維多利亞道四號E。

被告昨日穿黑色西服出庭，襟際插白手帕，戴潤邊眼鏡，當彼步入犯人欄時，猶作微笑。昨日提訊該案之地院法庭，乃在高院大厦三樓。過去羅安柏常以律師身份在該庭出庭者，但昨日則以被告人身份出現。

被告被控罪名廿三項，第一至第十二項爲侵吞罪，共涉及款項九十三萬七千三百〇六元八毫六仙，此十二項控罪，乃指被告在高露雲律師行受職時，身受信託保管及有權代表該律師行簽發銀行支票，而于一九五六年十二月三日至一九五八年八月二十日期間，欺騙性的簽發支票多張，作爲被告自己之用或自己受益。該等支票均係在紐約第一國家銀行提款者，支票受款人則寫爲若干個他人之名字。

第十三至第廿二項控罪則爲貪污接納金錢罪，一項指被告身爲高露雲律師行之僱員或代理人，而於一九五六年十二月十日，向林俊傑接納金錢，作爲酬報，作某等活動，與該律師之事務或營業有關。此即作爲簽訂一文件時之見證人，該文件當作按揭之契約，與當作由駱坤與簽與馮紹馨，並當作向馮按揭成和道四九、四九A、五一及五一A號之物業，以取得貸款十萬元與駱坤與，並簽兩張支票，其款額五萬三千元與駱坤與，該款乃向紐約第一國家銀行提支，而經由高露雲律師行之戶口者。其餘九項，均指被告向林俊傑收受金錢，作爲見證文件之酬報，所簽之約，均關於按揭者，其中八宗貸款人乃馮紹馨，而借款人爲容廸、容梅氏、容蔚美華、余佩文、賀昌仁、賀兆環女士、賀兆榮、馮國濟及陳洪傑等，時間由一九五七年二月廿二日至一九五八年八月廿八日。上述之按揭抵押品，其中五宗借爲借據，款額每宗四萬元以上。

最後一項即第廿三項爲串謀罪，指被告人與林俊傑、陳洪傑串謀藉口按揭物業而騙馮紹馨港幣二十五萬元。

身爲業主老華僑
吊頸斷繩卒斃命
四名男女服毒幸均獲救

【本報訊】昨港九又有男女五人服毒及吊頸輕生，除吊頸之老華僑因發覺時已氣絕斃命外，其餘俱送醫救治。茲錄如下：

㊀一名被疑爲神經有問題之男子，於昨晨在其所中服食過量之某種中藥成藥，昏迷不醒，家人疑他是企圖自殺，報警把他送往醫院救治。……

㊁昨晨四時許，九龍牛頭角順寧村二區一××號木屋，有一少女嘔吐大作，入半昏迷狀態，家人疑她服毒，把她送去醫院洗胃。……

……死者名錢國駒，六十九歲，是加拿大華僑，……乃於前數年前由加拿大返回大陸鄉間，……後即返到香港來，……

港星越棋賽閉幕
李志海獨佔鰲頭
七勝五和戰績彪炳

小事化爲大事
兩宗血案都因小故引起：一個因誤踏露宿人而被斬，另一個因打麻雀「割禾青」而受傷

雙X汽車今起換牌

【本報訊】自一九六〇年至一九六一年度車輛牌照開始換發以來，由於在港九兩處設立天星碼頭臨時辦事處，辦理換牌事宜，效果至爲良好，已先後辦理兩批，截至昨日，HK字頭之車輛業經換發牌照。由今日起，開始轉換XX字頭之私家車牌，各號車輛換牌日期如下：

八月十二日：由XX一號至XX一〇〇〇號。八月十五日：……

此外，八月廿三日，〇號至AB五六八一號換電單車牌，由B一號至B二三二號。八月廿四日則轉換貨車期十二個月牌照（粉紅色格式紙）或三個月牌照，由AB五〇〇〇號至……期（黃色格式紙）云。

殷商黃大釗
昨舉殯榮哀
官紳親臨執紼者數百人

【本報訊】九龍總商會展藥部主任、油蔴地街坊福利會理事長、九龍旅業商會理事、黃族宗親會常務理事、新島宮旅店經理之殷商黃大釗，于八日病逝後，遺體經即移九龍殯儀館治喪，事務繁多，黃氏生前平致力社會福利事業，頗多，且歷任各大僑團要職，今一旦溘然長逝，親友無不悼惜。昨日正午十二時出殯，港九各機關官長、官紳名流及上述各團體同人親臨執紼，……

美雇華德系報業機構
通訊員泰勒赴莫斯科
採訪鮑華斯開審消息

圖片說明：美國雇華德系報業機構外交通訊員李和N·泰勒在機場留影。

【本報訊】美國史克利浦斯-雇華德系報業機構外交通訊員李和N·泰勒，昨乘印度航空公司班機前往曼谷，渠係取道赴莫斯科，採訪美國U二式機師鮑華斯開審消息。……

港外孤島小丫洲
搜出大批軍火
短槍兩枝輕機及自動步槍各一
找不着物主法庭判充公

週末結業
輔警一批

岳母控告女婿
侵吞五千五百元
女婿認罪願每月還六十元

【新聞社】一名蔡姓熟犯，兩度吃官司，日前在九龍裁判署被岳母控訴，追索米飯，昨日又再在法庭出現，被起訴侵吞款項一千五百元，裁判署下令被告賠償六十元，至還清爲止。法庭即將此辦法記錄，並下令被告簽保二千元，兩年內約束行爲，及保證將全部款項清還與岳母。

被告男子宋耀立，卅二歲，無業，住彌敦道六九九號二樓，被控于一九五九年七月六日侵吞女子施亞實港幣一千五百元。

主控冊：原告乃被告之岳母，但被告侵吞款項之時，則仍未爲原告之女婿，祇係與原告之女交往，一九五九年七月六日，原告受被告之勸告，將一千五百元交被告代存入銀行，事隔五天，被告與原告之女結婚，原告乃不復追問銀行存款事。至去年十二月底，原告欲向銀行提回一部份款項使用，至銀行查問，發覺並無該戶口，乃向被告追問，被告承認此款部份因結婚已用去，但謂負責清還，原告以屢追不還，報警調查，將被告拘控控訴云。被告認罪，謂每月入息僅八十元，願將六十元歸還原告，直至還清爲止。

澳門領出世紙
增加一項新手續
父母須檢驗筆跡

【本報澳門訊】澳門市行政局，最近宣佈，澳門政府規定申領出世紙者，增加一項新手續，由本月十日起，凡因取嬰兒出生證，到市行政局辦理手續時，其父或母先到立契官處檢驗簽跡，費用三元二角。

查從前領出世紙者，其辦法係到市行政局辦理登記，依照內容所列各項，以葡文填妥後，由兒父或母在表內簽字，遞交行政局，由該局約定日期須抱同嬰兒及證人二名，在登記冊簽署，一切手續完畢後，再由該局約定時間領證，全部費用合共十二元九角。現增加檢驗筆跡手續及費用，連購買廳紙則須費共十八元七角（托人辦寫葡文費用未在該費之內）。

柴灣村長判無罪
主控方面提上訴
合議庭押候宣判

【新聞社】柴灣村長成葵，月前被控僞造文件及詐騙罪共九項，在維多利亞地方法院審訊後，法庭判無罪釋放，惟控方不服，上訴地院原審法官所判，向高等法院合議庭上訴，反對原判，要求將原判撤銷。

昨日上訴案由高院正副按察司何瑾、僑士及百里渠三位法官聯合組成合議庭聆訊，上訴人由政府大律師史超夫代表，成葵乃原案被告人，由黃乾亨律師轉聘余叔韶大律師代表出庭答辯。

控方之上訴原係要求：㊀請合議庭下令判被告成葵九項控罪均不成立之判決撤銷；㊁請求合議庭發還命令，着地院法官判定本案之被告人所有罪名，……

昨日上訴人及與訟人雙方之陳詞均已完結，合議庭聽此案押候宣判。

港九兩宗小火
男子救火受傷

【本報訊】昨日下午二時，本港筲箕灣亞公巖山邊第廿三號木屋，有一住客男子名阿偉明，五十六歲，因在屋內燃點火水爐煲茶，大約因火太猛，火舌燃及爐旁之紙盒，引起焚燒，一時火勢頗猛烈，火光熊熊，……阿偉明被灼傷頭身等部，……

又下午六時，九龍深水埗發生小火，……

各區水上居民
籌備組聯誼會

【本報訊】本港水上居民，爲謀本身利益和全體居民福利計，各處有大部份熱心的居民派出代表組織「香港水上居民聯誼總會籌備委員會」，積極進行，……

與父爭校產之青年
黃健民拒絕簽保
請將離港理由充分權官接納

三院演劇籌欵
名伶紛紛響應

【本報訊】東華三院籌募癌症新院第三期建築費，定本月廿四日晚在利舞台舉行粵劇籌欵大會。……

九龍泊船所
颶風浮標
佈置改變

死於肺痨病
一週四十人

黃大釗出殯日昨在九龍殯儀館內之靈堂佈置（光華攝）

民衆安全服務隊
各區訓練日期
夏季假期九月底結束
學術比賽將舉行訓練

【本報訊】民衆安全服務處處長泰利發出通告如左：

任免令——防護組，處長已批准下列退升及委任事項：由一九六〇年八月五日起，范勝文先生爲九龍及新界防護組署理副大隊長。由一九六〇年八月五日起，賀永津先生爲旺角區署理區長。

民安隊夏季假期，將由一九六〇年八月十四日起至九月三十日止。本處總部舉辦之普通科目訓練，將照常舉行。各區組尚未完成之訓練班，可繼續完成其課程，各區組在假期內，可舉行本年度學術大比賽之初步訓練。

佩帶制服：本處制服，祇限於執行職務或受特別訓示時穿着，除因執行職務而損毀外，隊員須負其制服損壞之責任。……

亞細亞火油公司
遷回新厦辦公
特設酒會招待各界

【本報訊】香港亞細亞火油有限公司，昨日遷回亞細亞行新厦辦公。昨日下午五時半至七時，特在新厦頂樓亞細亞會舉行酒會，招待各界人士參觀。總經理羅拔遜，業務經理白安廷，親自恭迎嘉賓，到會嘉賓甚衆，場面熱鬧融洽，至七時始盡歡而散。（乙）附圖爲該公司羅拔遜（正中一人）在酒會中與嘉賓合照。（本報記者呂熙）

全港酒樓茶室
九一休業一天
工會祝會慶并開大會

官地云售·公開拍賣

香港政府公佈

座落官塘與九龍，有五廠電影院與住宅建築地盤在一九六零年內售出，在官塘之五廠地盤可以分期付款，先交投得地價一成，利息按五厘計算，但其他地區則不接受分期付款。

詳細情形請向下列兩處查詢：

香港下亞厘畢道政府合署(東座)三樓官地測量處(D) 九龍彌敦道政府合署四樓官地測量分處(D)

勞工大厦董事會通告

現定於中華民國四十九年八月廿七日下午二時在本大厦禮堂召開第二次股東大會，仍改選第二屆董事，如股東未暇出席，須有親筆簽署委托書，授權其他股東，始得代爲投票，合行通告各股東知照爲荷。

董事長 何康

副董事長 馮海朝

中華民國四十九年八月十一日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第五八三三(5833)號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六〇年八月九日 關桂梅

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第三三二七(3327)號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六〇年八月十二日 韓笑蝶

向民政署官員行賄 村長太太判監半載

希圖無牌工廠通融免拆 自願罰欵萬元贖罪但遭法官拒絕

【新界社】新界達吉村村長之妻陳銀笑，被控向民政署一田土督察行賄五百元，希圖當局免拆在其夫土地上建築之一間未登記工廠，分兩項罪名控訴，昨日在中央裁判署由菲臘士法官審訊，認罪，被判每項入獄六月，同期執行，合計亦為六月。

被告聆判入獄時，在犯人欄內甚為狼狽，亟求法官准以罰款代刑，謂彼願繳萬元贖罪，彼可變賣其屋以繳付云。但法官表示，此案性質嚴重，不能罰款代刑，乃拒其所請。

被告陳銀笑，五十二歲，合山籍，家庭主婦，住新界達吉村，被控兩項罪名：(甲)本月五日在元朗理民府向新界民政署之田土督察周永江提議賄款項，作為酬報，使周對新界第一〇七測界域之第三四二C與三三九C號地段內建築之無牌廠房事項予以通融；(乙)本月九日，在同地向田土督察周永江贈給五百元，作為酬報，使周對上述無牌廠之拆卸事項予以通融。

警局反貪污組探員陳少順昨日向庭稱：被告乃一家庭主婦，其夫名日志乃達吉村村長，在鄧田村中置地一幅，本年二月間在該地上建一木柱棚廠，元朗理民府曾通知其夫將廠拆遷，七月廿七日最後通告，限十四日拆遷，否則要重新登記。本月四日，被告往元朗理民府詢問，翌日再往，翌日上午時，被告見助理田土督察周永江，被告求周授以緩函之方，俾能使該廠繼續存在。被告對周稱：彼曾付二百元與某一公務員，並謂曾託人將三百元轉交周，周否認曾收該款。被告續謂將來彼將款納於一香烟罐內親自交周，同時被告舉三指，並說「千」字。周向被告警告，指斥被告擬向公務人員行賄之非。……被告謂：夫年已六十五歲，其夫因拆屋令大感傍徨，彼在無可奈何之情況下而有此舉措云。

黑底青年學生 迭次非禮女童

被告謂戀愛中雙方同意乃有此舉 法官考慮應否送懲教所押候宜判

【新亞社】曾於兩年前犯黑社會罪，現在仍在感化組監管行動中之一名十六歲男學生，在過去兩月間，又犯色情案，雙方與在其寓所中先後四次向一名十四歲女學生非禮。昨日上午在中央裁判署被控四項非禮女性罪名，皆承認。法官菲臘士考慮應否將被告送入懲教所問題，宣佈將其保款六十元發還，下令羈押在監獄一週後始判處。

……

因租用樓宇突被封 住客控業主

認為影響業務要求賠償損失 雙方均聘律師代表押候審訊

【新亞社】一名住於新樓之住客，因增加按金問題，與業主發生爭執，住客所佔用之樓宇，突遭封閉後，認為引致其生意大受影響，於是援告……

泰國盤谷銀行總經理 陳弼臣昨抵港 主持九龍支行開幕

富嘉明赴美深造

牛津英文書院 取錄新生名單

【本報訊】尖沙咀牛津英文書院，本月十日舉行新生入學試，茲將錄取新生姓名探錄如下：……

皇仁愉社同學慶祝 四十週年聯歡敘餐

【本報訊】皇仁書院愉社同學，慶祝立社四十週年紀念大會，昨晚假座灣仔金陵酒家舉行，……

教師會圖書館 今起開放三天

【新新社】香港教師會設立之圖書館，……由今（十二）日起至十四日止開放三天……

教育與文化

崇基學院代院長 芮陶菴伉儷 今返美休假

大專生舉行盛會歡送

九龍禮賢學校 區天康任校長

本月二十日續考新生

青年會舉行 插花藝術 公開展覽

圖片說明：皇仁舊生愉社同學慶祝成立四十週年紀念大會留影。

本屆世運會場

談·羅·馬·世·運·村

本屆的世運會將於八月廿五日至九月十一日在羅馬舉行。羅馬當局和世運委員會，為了應付這個盛大節目的來臨，不禁大傷腦筋，因為各地來客的食住和泊車等問題，都是不易解決的。

這一次在羅馬的世運會場，分佈在羅馬南北兩個地區；整個建築計劃共費二千三百萬美元，包括建設十個新運動場，一間大健身房，兩間運動設施可容卅萬看客的體育館，規模龐巨……

社東五西集

去仇篇

「寃家宜解不宜結」，「化敵為友」，自是正理，但能者未必多。

幸福家庭的有力保證 培養共同嗜好

丹尼 —— 世界地方誌

山蒐奇

張翼德之書法

八濛勒石 遒勁絕倫

燕子樓

談教學

一 藝警玫瑰

聆奇譚

羅馬鼻子 白人闖風塵胆 紫色頭巾 紅會視為靈符

世運籃球預賽抽籤 我列第二組

在抗議下暫用「台灣」名義 但在開幕時則拒用此名稱

【波隆那十一日美聯社電】比利時、捷克、匈牙利及波蘭於星期四日在十八隊之世運籃球預賽抽簽中，被列爲第一種籽球隊。加拿大、中華民國、南斯拉夫及以色列、則列爲第二種籽球隊，比賽定於星期五日開始。成績最高之五隊，將在八月廿六日開始之十六隊世運籃球賽中填補五個空位。國際籃球聯會人員，已將在波隆那參加角逐之球隊，分爲下列四組：

（第一組）比利時、加拿大、德國、泰國。

（第二組）捷克、中華民國、蘇利南、蘇丹、西班牙。

（第三組）匈牙利、南斯拉夫、英國、奧地利。

（第四組）波蘭、以色列、瑞士、希臘、澳洲。

在首週決賽中，每隊將與其本組之其他隊伍，各賽一場，每組中成績最高之兩隊，將進入第二週。在第二週比賽中，八隊將以抽簽分爲兩組，每組進行決賽，其成績最高之兩隊，將前往羅馬，兩組獲得第三名之兩隊，則爭奪第五名，前往羅馬。

【義大利波隆那十一日美聯社電】中國籃球隊今日同意一方面在提出抗議下，而一方面則以「台灣」隊名義，從事世運會籃球錦標賽之預賽。此決定是中國隊之一種挫折，但彼等保證繼續在八月廿五日於羅馬開幕之夏季世運會，反對此種名稱。倘此名稱繼續維持，則可能意味中國將不能正式加入奧林匹克，而中國隊則將被稱爲「台灣」隊。

【羅馬十日中央社專電】中華民國世運代表團團長鄧傳楷、奧林匹克委員會委員郝更生，以及于焌吉大使，昨日偕籃球委員稽瑞斯返回此間。他們曾舉行五小時的會談，但中華民國代表權問題，仍未確定。該項會談，本日繼續進行。籃球抽簽，明日于波隆那舉行。

于大使強調聲明 籃球賽暫用名義 與世運大會無關

【波隆那十一日美聯社電】中國駐羅馬大使于焌吉今日稱：渠與國際籃球協會秘書長之英國人瓊斯會議後，籃球比賽今日在此間抽簽，抽簽前，于氏……此項協議，係在三項條件下達成：㈠使用「台灣」之名，不能視作一新先例，及不用此名之球隊在抗議下使用，並容該隊所認之……㈡此協議不能臆斷或影響國際奧林匹克委員會，或國際籃球協會名稱之各項決定。㈢……

體育

圖片說明：……林昭代、紀政、吳錦雲……在台北出發登機前之……（台北航空寄）

足聯辦夏令賽 場地雜支賬目 張戡新有解釋

【本報訊】因爲前（十）日舉行足球聯會執委會議，在追認辦理本年度夏令足球聯賽賬目時，部份委員對「場地雜支」七百廿二元二角，支出七過多，致將此案押後，以待聯賽小組主委加以解釋後，始行追認。作爲足聯聯賽小組主委的張戡新（前天未有出席）……

……「查實此七百除元」場地雜支的詳細項目爲：在南華球場支用每天廿元（該款並非場租，而是給予協助打掃場地及球場的該會工人者，此項支出，事前已經由聯賽小組會議通過）借用十七天，共用三百四十元，茶水十七天支出一百五十九元，合共爲四百九十九元。至于海軍球場方面，共借用九天，每天廿元，即一百五十三元，茶水九天支出七十元二角，在海軍場共支出二百廿三元二角。故南華場及海軍場兩柱場地雜支，便是七百廿二元二角。一關於聯賽小組紀錄簿有小部份他會……

出席世運射擊賽 亨利軍曹十六出發

【本報訊】香港國際狙擊組之亨利‧蘇沙軍曹，業已獲選代表香港，出席本月廿五日在羅馬開幕之奧林匹克運動會，參加小口徑來福鎗比賽。蘇沙軍曹，定於本月十六日（星期二）乘坐飛機離港。香港國際司令親將在啓德機場送行，預祝蘇沙軍曹在奧運會旗開得勝。

蘇沙軍曹現年卅九歲，在新界民政署荃灣分署任職田土督察，爲本港射擊好手之一，去年本港舉行亞洲運動會射擊比賽中，榮獲銅質獎章，去年曾在「尼亞」號巡洋艦上舉行「不招待會」……

中華會出陳強任主席 排籃乒三部主任保留

【本報訊】中華會昨召開第一次執委會議，由會長鍾錦泉親自主持，出席者有陳強、葉九皋、袁鎮洪、陳汝霖、程寶琦。首先推選主席，程寶琦提陳強，袁鎮洪和議，全體通過，隨由新主席陳強主持會議。

今日叙會 體記聯誼會

體育記者聯誼會，定於今（十二）日下午五時半，在灣仔六國飯店仙掌餐廳，召開本月份例會，由本月份召集人程寶琦主持會議。

昨宵女子排球聯賽 良友勝圖強 南華挫華雄

【本報訊】女子排球聯賽，昨晚有兩場在修頓球場上演，良友以「一直下三局」輕取圖強，南華亦以三比零擊敗華雄。

六強決賽 修頓籃球賽 明晚抽籤

東方會新職員 昨日產生 李會桃當選主席 足球部主任保留

青年盃籃球賽 今在伊館開鑼

台慧光女排隊 入境手續辦妥

華人水球賽 暫不借用政府泳池

港澳埠際泳賽 定廿七晚在澳舉行

出發的話

中華健兒高舉青天白日旗，昂然跨進世界運動大會之門，這是值得驕傲的。以國家代表資格踏上羅馬征途，使我們感到光榮，但相反地我們會顧慮到將來的戰績，是否理想而担憂。

雖然懷着驚喜交集的心情出發，但我們並不畏懼於歐洲球隊在國際上的聲譽而氣餒。相反的，抑有一顆熾烈的野心，克服了自卑感，而臨促我們悉力去追逐自己的抱負。

翻閱近年來歐隊勁旅訪港的戰績，我不同意「我隊在羅馬必敗」的說法，可不是……

昨日默地卡賽 南韓和星洲 印尼勝香港 日馬今日分戰泰巴

東樂 十二點半 苦心蓮
今天最後四場 華納西方武俠巨片 赤胆屠龍

真光 皇后

工商界

砂糖市況普慢
太古牌價調低
SG幼砂糖四十四元
四星幼砂四四・二三元

【本報訊】本港糖市，自從合糖公司及太古相繼恢復開盤後，整個糖市已轉趨疲弛，且售價亦一再回順。昨日之太古糖價，大部均告調低，XA粗砂經已復盤，每担訂沽四十四元，SG幼砂每担由四十四元六角改低至四十四元（比前跌六角），四星特級幼砂由四十四元八角改低至四十四元三角（跌五角），B嘜猪油白砂由四十六元一角改低至四十五元六角（跌五角），O嘜赤砂由三十三元改低三十二元六角（跌四角）。

合糖公司雖已將廿一號赤砂之糴港批價提高至六百二十五元（每公噸計算），然其對批售與港商之實際數值，現仍未得確息。此間所沽担之廿四號特砂，倉交現貨每担祇拆四十三元五角，碼頭花貨每担拆四十三元，廿一號赤砂每担拆價為四十元。十八號赤砂則仍未有新盤開到。

日本幼砂銷情亦慢，五十公斤包庄每担拆價徘徊四十四元。又印尼中粗砂倉交現貨每担拆四十二元五角欠行，又近期碼頭花貨拆價為四十一元。（金）

英鎊漲金鈔價順
宋紙市況亦呆慢
期鈔尾盤五・六九三七五
期宋紙尾盤一・六弍二五

【本報訊】昨天倫敦（來電），上牌現貨交收黃金每安士三五美元八〇二五（報漲一文），轉服紛又回漲在二・八千比索，潮州來大計，只值二萬二千一二五；紐約轉服紛：宋紙加價權息，可能將延續至本月十五日云云。

股市交投轉靜
行情一片牛皮
昨成交一百廿餘萬

【本報訊】昨日股票市交投平靜，成交總值僅得一百二十四萬二千元，行市普呈牛皮，北有上落者，亦甚輕微。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較）

魚翅偏穩
元貝欠行

【本報訊】魚翅市道疏穩，所沽出之生劏頂勾翅每担成價達一千五百七十元，又沽出蝴蝶齊翅每担成一千零六十元，大勾翅成一千二百七十元至……

外圍米市旺盛
刺激米價回升
兩日來每担約起一元
但賣家觀望交投稀疏

【本報訊】泰米出口聯營，決定由本月份下半月起實行後，本港入口米商對於米市即持觀望態度，未肯平沽，故兩日來拋售者甚少，昨（十一）日且無泰米開盤，其價則普遍按高，大米每担約起一元，米碎亦起八毫至一元。

雖然，泰米實行聯營後，未必漲價，政府對於出口貼價亦可能不再提高，惟邇來星馬及印尼各地向泰訂購米糧頗多，泰米外輸旺盛，當局對於聯營前已預為調整，同時，西貢米糧出口，在未實行出口貼價，每噸又漲一鎊。因此，刺激本港人心，故昨（十一）日交投稀疏，大盤僅成出千餘包，計西貢齊米每担成四十五元半，大陸齊眉米每担成五十九元，絲苗五十三元六，油粘五十一元八……

糧食統制當局見此情形，特限令各拆家及零售米商將儲存米糧如期於三十天內出倉，此消息傳出後，米市原已轉淡。較後因接到曼谷方面電告：泰米出口聯營，決定由本月十日起實行，同時西貢米糧出口……（日）

國際小麥收成
預測今年豐收

【華盛頓十日美聯社電】美國農業部星期三預測：今年美國粟米收成，次于以前創下之記錄，為四十億一千一百九十五萬……

資金外流數字非大
對商場無嚴重影響
華資銀行貸款利率祇畧為調整
各種放款大部份定為週息一分

【本報訊】自倫敦方面銀行提高放款利息一厘後，本港資金少不免有一部份調到倫敦，但此種情形，尚非嚴重，故本港各外商及華資銀行存款，並未因此而銳減。……

工業紙底厚
市價難回升

【本報訊】工業用紙因存底尚厚，故市價雖升……

本港金融行情表

民國四十九年八月十一日

九四五K金	
開市	252・000
收市	251・875
最高	252・000
最低	251・875
美鈔期貨	
開市	5・7026
收市	5・69375
最高	5・7025
最低	5・69375
宋紙	
開市	1・6275
收市	1・6225
最高	1・6275
最低	1・6225
美電	
最高	5・71375
最低	5・7125
通天單	
最高	5・70625
最低	5・705

雜幣	
加金大紙（大）	5・8475
加金大紙（細）	5・8275
大披紙	1・829
細披紙	1・8202
新勞啤	・97
荷幣	・99
人民幣（大）	1・08
人民幣（細）	・91
正鎊	15・92
雜鎊	12・51
埃及鎊	10・40
南非鎊	15・62
東非鎊	15・27
西冷紙（百計）	86・00
印尼新荷盾（百計）	2・85
法郎（萬計）	115・12
瑞士（百計）	131・00
日本紙（萬計）	147・25
台幣	129・00
台滙	130・00
暹羅（百計）	26・20
寮國紙（千計）	60・00
新貨（千計）	66・00

第一次！

至少有數千人時向我們詢問關於投資的問題。問題有大有小，有多有少，有時祗涉及數百元交易，有時却是鉅萬買賣。

我們均盡力予以答覆，當然不取分文，義務服務，我們給予他們可靠情報，對於他們手上的股票証券，加以分析研究，并替他們籌劃可靠的投資辦法。

一個投資者如首次獲得了我們的幫助，他定必滿意我們的立場和服務，以後必將繼續要求我們幫助！

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行証券交易，請即與本公司經理盧與勳君或協理葛博君接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S.A.
香港分行
德成大廈1106室　電話：20374, 38480

晚報　工商
分類　廣告
費廉　效大

新世界　百樂門　東方　麗斯　金陵　國民　金華　新華台

港九首輪影院聯合廣告

娛樂・樂宮　利舞台・普慶　樂聲　麗聲・皇都　新華・豪華

韓菁清不斷在創造

韓菁清的台灣高山族裝

……典的。平庸的人，往往是無聲無……韓菁清適得其反，不論在事實上，或個人的戀愛問題上，永遠是向前創造；使其生命，不會停滯在某一階段，或任其枯萎，這就是她的特性。成敗與功過，祇是一瞬客觀的現象，韓菁清都不重視這些，因爲她知道一個人的一生，是由於大大小小的成敗功過交織而成的，但創造力則是最重要，假使一個人失去了創造力，那纔是真正的失敗。

這次她從台灣回來，報紙上對於她個人的戀愛事件和訴訟問題，批評不一。然而，這卻證明一點，韓菁清的生命力是充沛的，創造力也是驚人的。換言之，她是個不平凡的女人。至於韓的定論，那應該是若干年後的事。

最近她應邵氏公司之邀，客串主演「武則天」一片，然後再度飛台，與與光聯合主演「房東小姐」。

白露明應設慶功宴

四萬大關，這是本港影片從來未有的奇跡，友好們紛紛打電話給白露明，要她舉行慶功宴。的確，粵語片造成這樣的成績，整個低影界莫不爲之喝彩的。

獅子姑娘洞明世故

真正的聰明人，是不以「世故」攻擊別人，卻知道用「世故」作自衛的防禦。「獅子姑娘」葛蘭，就表現了這種聰明，她從鄉下跑到香港來，社會的陰險，她已漸漸看清了，所以能作弄那些自作聰明的男人，也能爲電懋李香君查出公司職員的弊端的情形，她是真懂得「世故」的大姑娘。

莊雪芳非等閒人物

莊雪芳倒真是有一手，近一年來台灣的國語片，本是走下坡的，她去登台，竟然大有起色，場場皆滿。上半年她到菲律賓去，也是這種情形，這個女孩子，是不可以等閒視之的人物。

車子要愈坐愈小

雷震開的那架小跑車，性能不錯，可是人坐在裏面卻悶得慌，朋友勸他換部大的，他說：「車子應該愈坐愈小，才是發達，如果要大的，不如去坐巴士？」

結婚十三週年紀念

他請岳父岳母返家園，祝，雖然結婚已十三年和有一雙兒女了，他仍然沒有忘記在初初追求雙雙時曾因一窮如洗而遭岳父的白眼甚至被下逐客之令，因而在岳父大壽的時候，他是賢婿的，故意辦岳父兩句。他甚至透露他和他岳父的女兒婚前的秘密，說他們來「開服」便已「先行交易」了，他並且說他們名目上是結婚十三週年，實際是十四週年。這句話入了頭腦古板的岳父母的耳，話還了得，岳母且哭了起來說，早知如此，她便決不會在女兒結婚前夕還在床邊告訴她一些結婚應知的事。

但這對結婚已十三年（不，十四年）的夫婦對父母的「反對」並不以爲意，他們因兒女和女傭好吵鬧，不能安靜排談情造愛，索性到婚前常到的一間酒店度過甜蜜的一個下午。

杜娟登台演唱已進入第二週

杜娟的登台演唱，已進入第二週，上映「狂戀」一片，換言之，杜娟的登台，亦已是第二週開始了，每日要在麗都與仙樂兩院登台獻唱，足見這位八大子的青春活力充沛，大有號召力哩。

杜娟是最近半年才崛起的新星，自從在「鳳凰月」一片有突出的表現後，便決定提拔其演陶秦，使與陳厚拍大樑，主演這部「狂戀」。

新進女星杜娟前日下午，穿着一件淺黃色的旗袍，上身釘着閃光的珠片，腳上穿着又是閃光的高跟鞋，由一雙淺黃色的小生陪伴，乘了私家車前去仙樂戲院登台獻唱。

這祇是本片故事的一段插曲，笑話可以說由頭到尾都使觀衆捧腹。本片雖然有不少同你的兒女去看，但要當心，別因爲本片的故事和對白（如上述）是有傷風化的。

閨房記趣

勿帶兒女去看

「閨房記趣」是聯美公司一部描寫家庭和糾紛的喜劇，由喜劇和調情聖手大衞尼雲主演，女主角是嬌艷女星芝姬娜露。

這部喜劇在百老滙曾轟動一時，連演數年而賣座不衰，聯美公司不惜重資購買它的版權，仍邀原劇作者祇甚夫菲路士和佐林祀多編夫改編劇本，并請對喜劇特別擅長的大衞米拉執導。

聯美公司去年拍攝「驚驚讚」，由大衞尼雲及狄波拉嘉分任男女主角，獲得極大成功，大衞尼雲因表演優異，且被選爲最佳男主角，本片無論在故事、導演抑或演技上，都比「驚驚讚」更勝一籌，所以「閨房記趣」它的閨房紀錄也凌駕「驚驚讚」之上。本片的故事中心是在一對結婚已十三年的夫婦身上，環繞在這一對夫婦的是她的父母、兒女和一個好朋友，故事開始是在這對夫婦慶祝他們……

她沒有片刻的安閒和休息，連她學習多年的油畫，也束之高閣了。

她憑「我的愛人就是你」，不久即在港九隆重推出，這是韓菁清自製自編自演的新片，同時她將隨片登台，此為觀衆們眼耳之福的喜訊。

傾國紅顏

⑪

⊕千姬的祖母家康因年老而逝去，千姬很悲傷，她知道沒人能袒護她了，便決心遠走高飛。喜八郎聞訊，立刻策馬追至。從此他們發生了很深的感情。

⊕⊖千姬與喜八郎相好的事，又傳到幕府，幕府立刻下令要千姬削髮爲尼，並下令喜八郎切腹自盡。喜八郎自盡前，留下了一對裝遊皮衛的遺書，託阿活交給千姬。

⊕⊜千姬收到遺書時，正是削髮爲尼的時候。她看了很感動地說：「他把我救了。我不是不幸的人。我是一個幸福的女人啊！」說着，就安靜地走上爲尼之途。（完）

⑫

⑩

今日播音節目

[illegible]

交通版

多利順洋行代理貨輪 多馬由歐來遠東

明日可抵港落貨後翌日開往日本
太平芬灣兩輪同晨到擬即晚同航

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多馬號（TOMAR）由歐洲經其他，當可於明（十三）日到達香港。該輪在港停留一日，擬定翌（十四）日離港，經釜山航赴日本。該行代理另兩艘太平號（TAIPING）與芬灣號（FERNBAY）則自美國開來香港，按航程，亦可於明（十三）日上午抵達本埠。該兩輪在港起落貨後，擬定即晚離港，芬灣輪直駛西貢，太平輪則赴曼谷。

圖爲友邦公司經理朱孔嘉昨乘民航機由台灣返抵港，與夫人及附女公子在機場合影。

友邦經理朱孔嘉氏由台返港

美國友邦保險公司總經理朱孔嘉，上星期前往台北渡假，昨乘民航公司「翠華號」班機返港。

怡和洋行代理貨輪 丹碧些亞自日返

今日抵港落貨明日航赴星歐
嘉蓮那利明日到埠廿日往歐

【本報訊】怡和洋行代理歐亞線貨輪丹碧些亞號（DENBIGHSHIRE）自日本航返香港，留一日，寄碇中環海面A字三號浮泡，落貨後，擬定翌（十三）日下午五時離港，經新加坡航赴歐洲。另艘嘉蓮那利號貨輪（GLENARTNEY）亦由日本航返香港，按航程，可於明（十三）日抵埠，該輪在港逗留約一週，落貨後，擬定本月二十日離港，經新加坡前往歐洲。

澳洲省秘書今日飛東京

【本報訊】據國泰航空公司消息：澳洲雪梨多利亞省秘書史柏拉格上校，今（十二）日乘「國泰」班機由日飛往……

本年來澳航波音客機載客近八萬衆

【本報訊】據英國海外航空公司消息：「英航」之澳洲夥伴「澳洲航空公司」，截至七月廿九日爲止七架波音七〇七式客機，已飛行了一萬六千三百小時，載客七萬八千一百四十一名，旅行了相等于環繞地球飛三百次的行程。（修）

英聯邦航空公司上週開業務會議

飛行非洲區

【本報訊】據英國海外航空公司消息：四間飛航非洲的英聯邦航空公司，上週在羅德西亞雜多利亞瀑布舉行爲期四日之業務會議。該四間航空公司爲「英航」「中非航」「東非航」及「南非航」，會討論一切有關四公司之業務，及提議如何對旅行界人士，提供更佳的服務。（修）

本週留兩週，始返澳洲。（修）

截信時間

今（十二日 星期五）

空郵	
中國大陸	上午七時
日本、夏威夷、美國、中南美洲	上午九時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	正午
菲律賓、荷屬新畿內亞	下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟	下午四時
馬來亞、印尼	下午六時
菲律賓	下午六時

平郵	
中國大陸	上午七時
韓國	上午十時
印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克	正午
越南	正午
東南非洲、阿根廷	正午
巴西	[illegible]
澳門	[illegible]

明（十三日 星期六）

空郵	
中國大陸	上午七時
加拿大、美國、中南美洲	上午八時
日本	正午
泰國、緬甸、印度	下午二時
伊朗、非洲、英國、歐洲	下午三時
日本、越南	下午三時
法國	下午三時
夏威夷	下午三時
菲律賓、紐西蘭、南非、澳洲	下午四時
婆羅洲、東埔寨	下午六時
印度、印尼	下午六時
台灣、沖繩島	下午六時
中國大陸	下午六時

平郵	
中國大陸	上午七時
馬來亞、英國、歐洲	下午埃及
泰國	正午
日本、夏威夷	正午
大美國、加拿大、中南美洲	下午一時

澳船	
英屬新畿內亞、英屬所羅門島、新赫布里、菲律賓、澳洲	下午一時
新喀里多尼亞、非洲	下午二時

澳船	
中國大陸	下午五時、下午六時、下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
烏瑪利亞（貨）	UMARIA	日本	捷行	A	上午六時
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	B	上午七時
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	A廿	上午七時
喜馬拉雅（貨）	HIMALAYA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	中祥	B	上午十時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	香港東方	B	上午
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B	下午二時
鄱陽（貨）	POYANG	華北	太古	B十	下午時
丹碧些亞（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	A	下午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A十	下午十一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
熱海丸（貨）	ATAMI MARU	日本	中祥	九龍倉碼頭	上午十一時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	星洲非洲	香港東方	B	午夜
曉生（貨）	HEWSANG	婆羅洲	怡和	B廿	下午六時
來利碧珠（貨）	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A	下午
必鋒（貨）	PIONEER MUSI	日本美國	美輪	A	中午
那彼登（貨）	SARPEDON	星洲印尼	太古	A	上午時
樂施馬士基（貨）	RAS MSK	星洲印尼	捷成	B十	下午
士打范戴民（貨）	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	渣甸	十	午夜
皮迦思（貨）	PRINCIE	山打根	怡和	B	上午八時
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	中祥	B	下午
湖南（貨）	HUNAN	華北	太古	B	下午出時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	加爾各答曼谷	上午九時卅分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京	下午八時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時
民航	台北漢城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

預告船輪日入

（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
貨船	JESSE LYKES		十三	
貨船	CHOYSANG	山打根	十三	怡和
貨船	FERNBAY	[illegible]	十三	多利順
貨船	KINA		十三	
貨船	FLYING EAGLE		十三	
貨船	SINGAPORE	日本	十三	
客船	ARCADIA	澳洲日本	十三	鐵行
貨船	MACHAON	日本	十三	太古
貨船	TERUTAMA MARU	日本	十三	香港東方
貨船	ALASKA MARU	日本	十三	
貨船	GLENARTNEY	日本	十三	怡和
貨船	ORIENTAL TRADER	美國	十三	
貨船	TAIPING		十三	多利順
貨船	TOMAR	歐洲星洲	十三	多利順
貨船	LAERTES	美國	十四	太古
貨船	SZECHUEN	日本	十四	太古
貨船	PENTAKOTA	非洲星洲	十四	
貨船	MIKUMO MARU	新加坡	十四	
貨船	CHANGSHA	日本	十四	太古
貨船	WOODVILLE	美國	十四	
客船	PRES. WILSON	美國星洲	十四	
貨船	SABANG	日本	十四	
貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	十四	
貨船	ISLAND MAIL	美國	十四	
貨船	KARMALA	日本	十四	鐵行
貨船	FERNBANK	日本	十四	
貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十四	
貨船	ESTELLE MSK	日本	十四	
貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十四	
貨船	LENEVERETT	日本	十四	
貨船	TJITARUM	上海	十四	
貨船	REIFENSTEIN	日本	十五	
貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	十五	

預告船輪日出

（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
貨船	OLGA MSK	美國	十三	
貨船	JESSE LYKES		十三	
貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十三	
貨船	FERNBAY	西貢	十三	多利順
貨船	CHANGTE	日本	十三	太古
貨船	HANYANG	日本	十三	太古
貨船	MEMNON	日本	十三	
客船	BOISSEVAIN		十三	
貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	十三	怡和
貨船	UMARIA	星洲歐洲	十三	
貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	十三	香港東方
貨船	ORIENTAL TRADER	日本美洲	十三	
貨船	KINA	星洲歐洲	十三	
貨船	FUNING	日本	十三	太古
貨船	TAI PING	美國	十三	多利順
貨船	MIKUMO MARU	日本	十四	
貨船	KNUD MSK		十四	捷成
貨船	FLYING EAGLE		十四	
貨船	CHOYSANG		十四	怡和
貨船	HUPEH		十四	太古
客船	HIMALAYA	日本美洲	十四	鐵行
客船	ARCADIA		十四	鐵行
貨船	POLYDORUS		十四	
客船	EASTERN QUEEN	澳洲	十四	
貨船	ALASKA MARU	星洲非洲	十四	香港東方
貨船	TOMAR	釜山日本	十四	多利順
貨船	LAERTES	美國	十五	太古
貨船	PENTAKOTA	日本	十五	鐵行
貨船	POYANG	星洲印尼	十五	太古
貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十五	太古
貨船	HENRIK	山打根	十五	多利順
貨船	KARMALA	澳洲	十五	鐵行
貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十五	捷行

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開 週末下午三時開
德星 午夜十二時開

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

PRINCIE 往山打根 八月十一日收貨 十二日開行
東后 往雪梨 八月十三日收貨 十四日開行
財生 往沖繩 日本 八月十三日收貨 十四日開行
恒生 往曼谷 八月廿二日收貨 廿三日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾本、威靈頓、奧克蘭 八月廿四日收貨 廿六日開行

電話三一四五八 三五九一一 總經理怡和公司啟

四川快輪

每逢星期一四由香港開星期三六到香港

客貨接洽處：太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

邵氏出品

麗都 仙樂

越越昂進 映廿然入

第二週

風格清新 輕鬆喜劇

陳厚 杜娟 金銓 莫愁 主演

高寶樹 洛奇 李允中 蘇祥

合演 酥胸是腿香餌 黃金美是錢武器

狂戀

大暑天的超級清涼劇！

監製 邵逸夫 編導 陶秦 製片 周杜文

汪娟小姐 喬莊先生 親臨兩院登台

小姐每日四場 登台

兩點半 五點半 七點半 九點半

麗都 仙樂 兩院下星期獻映盛大榮譽

全部七彩 全部伊士曼七彩 EASTMANCOLOUR

巨片 古裝國際聯映

倩女幽魂

樂蒂 趙雷 領銜主演

邵逸夫 監製 李翰祥 導演 周杜文 製片 王月汀 編劇

不日放映

神奇童話故事改編

睡公主

林鳳 領銜主演

注意日期公映